

Contract Vodafone România - Clauze Contractuale Principale Partea I**Achiziție**

Încheiat între **Vodafone Romania S.A.** prin **Agent:** Grassi Rafael și **Client** Primaria Orasului Santana
Agent: Grassi Rafael Telefon: 799808800 Fax:
Cod agent: AE9TM151 E-mail: rafael.grassi@vodafone.com

Informații despre Client: Persoană juridică Client existent

Nume companie: **Primaria Orasului Santana** Persoană decizie *: SORIN TOMUTA
C.U.I.: 3520121 Funcția: Primar
Adresă: Str. Muncii nr.120A ARAD Santana Telefon contact: 746090881
Email: elena.duma@primariasantana.ro

**Este reprezentantul legal sau împuternicitul de către reprezentantul legal pentru semnare contract și orice acte legate de contul de Client Vodafone*

Informații despre servicii

Informațiile despre servicii vor fi detaliate mai jos și/sau în Anexele privind descrierea serviciilor contractate, parte integrantă a Clauzelor Contractuale Principale. Prezentul Contract Vodafone România este încheiat pe baza ofertei individuale, personalizate de servicii, propuse de Vodafone și acceptate de Client în cadrul negocierilor directe dintre părți.

Informațiile despre servicii vor fi detaliate în Anexa 1

Modul de transmitere a facturii

✓ Doresc inițializarea contului MyVodafone.

✓ Doresc transmiterea facturii nedetaliate în mod gratuit în format electronic prin intermediul contului MyVodafone. Facturile se emit gratuit în format electronic și se comunică prin mijloace electronice în contul MyVodafone și/sau la adresa de poștă electronică (e-mail) specificată de Client în Contract sau comunicată prin orice mijloace către Vodafone. În cazul în care clientul solicită ca factura să fie emisă în format tipărit - caz în care aceasta îi va fi comunicată prin poștă, fără confirmare de primire, la adresa specificată în Contract - acestea i se va aplica o taxă de 1,99 EUR fără TVA, indiferent de câte numere de telefon sunt active la acea dată în contul Clientului.

Modalitatea de transmitere a documentelor

✓ Înmânarea pe hârtie sau e-mail la momentul încheierii contractului a "CCP, documentul "TCG" și Anexa privind destinațiile internaționale urmând a fi consultate, descărcate sau tipărite oricând de către Client de pe www.vodafone.ro.

✗ Informarea integrală în formă tipărită la momentul încheierii contractului a "CCP", a Anexei privind destinațiile internaționale și "TCG"

Prelucrearea datelor cu caracter personal. Acordul pentru transmiterea ofertelor comerciale.

Documentul Politică de confidențialitate explică modul în care Vodafone colectează, utilizează și în orice alt fel prelucrează datele cu caracter personal atunci când Clientul Business utilizează produsele și serviciile Vodafone. Termenii definiți cu literă mare au sensul prevăzut în [Politica de confidențialitate](#) care poate fi regăsită și la adresa <https://www.vodafone.ro/privacy/>. Vodafone prelucrează datele cu caracter personal ale reprezentanților și utilizatorilor Clientului conform documentului denumit Notă de Informare privind prelucrearea datelor cu caracter personal ale reprezentanților și utilizatorilor Clientului, document ce poate fi accesat la adresa https://www.vodafone.ro/consumption/groups/public/documents/digital_asset/v691827.pdf Promisiunile standard ale Vodafone, cu privire la confidențialitate, pot fi accesate la adresa: <https://vodafone.ro/business/termeni-proceduri-legale/promisiuni-standard-de-confidentialitate> Vodafone prelucrează Datele Clientului Business precum și Datele de Contact ale Reprezentatului acestuia, pentru transmiterea de mesaje de marketing, inclusiv oferte comerciale, după cum urmează:

1) Pentru produse și servicii Vodafone, atât mobile cât și fixe:

a) în baza acordului expres al Clientului:

Declarațiile agentului

Subsemnatul Agent, atest conformitatea celor înscrise și am verificat originalul documentelor solicitate la încheierea contractului.

AGENT
Semnătura și ștampilă



CLIENT
Semnătura și ștampilă



Contactarea pentru transmiterea de mesaje de marketing cu privire la serviciile și produsele Vodafone, inclusiv oferte comerciale, se poate face prin următoarele canale de comunicare:

Mesaje text (de ex. SMS/RCS/Notificare

USSD):

☒ Da

Email:

☒ Da

Apelare Telefonică Automată:

☒ Da

Vodafone poate analiza datele în vederea transmiterii de mesaje de marketing personalizate cu privire la serviciile și produsele Vodafone, inclusiv oferte comerciale, utilizând: Date privind utilizarea serviciului și Date de contact: ☒ Da

Date de Trafic:

☒ Da

Date de Localizare:

☒ Da

Date de de navigare pe internet:

☒ Da

Pentru a îmbunătăți constant serviciile și produsele oferite, precum și experiența generală a Clientului în rețea, Vodafone poate solicita Clientului să participe la studii de piață și sondaje de opinie: ☒ Da

b) în baza acordului implicit al Clientului (interes legitim al Vodafone):

Îți putem transmite mesaje de marketing privind produsele și serviciile Vodafone, inclusiv oferte comerciale Vodafone, prin apeluri telefonice cu operator uman și prin posta. Te poți dezabona prin canalele de modificare a permisiunilor menționate mai jos. Pentru detalii poți consulta Politica de Confidențialitate www.vodafone.ro/privacy.

2) Pentru produse și servicii ale partenerilor Vodafone (inclusiv prin intermediul serviciului AdPlus; detalii la adresa <https://www.vodafone.ro/adplus/>), în baza acordului expres al Clientului:

Contactarea pentru transmiterea de mesaje de marketing privind produsele și serviciile partenerilor Vodafone, inclusiv oferte comerciale, (lista industriilor partenerilor este disponibilă în Politica de confidențialitate sau la adresa <https://www.vodafone.ro/adplus/>), se poate face prin următoarele canale de comunicare:

Mesaje text (de ex.

SMS/RCS/Notificare USSD):

☒ Da

Email:

☒ Da

Poștă:

☒ Da

Apelare Telefonică

Automată:

☒ Da

Vodafone poate analiza datele în vederea transmiterii de mesaje de marketing personalizate cu privire la serviciile și produsele partenerilor Vodafone, inclusiv oferte comerciale, utilizând: Date privind utilizarea serviciului și Date de contact: ☒ Da

Date de Trafic :

☒ Da

Date de Localizare:

☒ Da

Date de navigare pe internet:

☒ Da

Pentru a îmbunătăți constant serviciile și produsele oferite de către partenerii Vodafone, Vodafone poate solicita Clientului să participe la studii de piață și sondaje de opinie privind produsele și serviciile partenerilor Vodafone: ☒ Da

Permisiunile pot fi modificate oricând prin: (i) intermediul www.vodafone.ro sau a aplicației My Vodafone, sau (ii) apel la *567, *222 sau (iii) cererea adresată în magazine sau la sediul Vodafone Romania S.A..

Acord pentru reținerea copiei actului de identitate

În calitate de reprezentant legal/împuternicit de către reprezentantul legal al Clientului Vodafone:

☒ Sunt de acord ca Vodafone să îmi rețină copia actului de identitate în scopul prevenirii fraudelor și a utilizării abuzive a serviciilor contractate (inclusiv recuperarea creanțelor).

[] Nu sunt de acord ca Vodafone să îmi rețină copia actului de identitate în scopul prevenirii fraudelor și a utilizării abuzive a serviciilor contractate (inclusiv recuperarea creanțelor).

*Pentru scopul descris mai sus, Clientul își va putea modifica oricând opțiunea prin modalitățile descrise în Politica de Confidențialitate.

Declarațiile agentului

Subsemnatul Agent, atest conformitatea celor înscrise și am verificat originalul documentelor solicitate la încheierea contractului.

AGENT

Semnătura și ștampilă



CLIENT

Semnătura și ștampilă



C

C

Contract Vodafone România - Clauze Contractuale Principale - Partea a-II-a

Contractul Vodafone România ("Contractul") este compus din: Clauzele Contractuale Principale - Partea I și Partea a II-a- ("CCP"), Anexele aferente serviciilor, Fișă de sinteză (pentru contractele încheiate cu utilizatorii finali organizații non-profit, microîntreprinderi, întreprinderi mici) și Termenii și Condițiile Generale ("TCG"). În caz de discrepanțe între documente, următoarea ordine de prevalare se va aplica: (i) Anexele aferente serviciilor contractate; (ii) Anexa privind destinațiile internaționale aplicabilă exclusiv portofoliului de oferte destinat persoanelor fizice, (iii) CCP - Partea I (iv) CCP - Partea a II-a, (v) TCG.

Informații privind condițiile de prelucrare a datelor cu caracter personal sunt detaliate în documentul Politică de confidențialitate.

Pentru contractele încheiate cu utilizatorii finali organizații non-profit, microîntreprinderi, întreprinderi mici se aplică următoarea clauză: În cazul în care contractul se încheie la distanță sau în afara spațiilor comerciale, se va completa și cu documentul Clauze specifice contractului încheiat la distanță sau în afara spațiilor comerciale, acesta din urmă prevalând față de documentele prezentate mai sus.

1. Obiectul contractului

1.1. Vodafone Romania S.A. („Vodafone”), furnizează servicii de comunicații electronice pentru care Clientul a optat prin Contract sau ulterior la reprezentanțele și partenerii Vodafone, telefonic la *222 (apel gratuit pentru clientii care au abonament Vodafone mobil) și 0372.02.2222 (număr gratuit în rețeaua Vodafone și tarif normal pentru celelalte rețele), prin internet, MyVodafone sau fax, într-o arie geografică limitată denumită „aria de acoperire” (reviziile, reparațiile și întreținerea rețelei existente fiind suportate de Vodafone). Aria de acoperire diferă în funcție de tipul de serviciu oferit și se poate modifica în funcție de dezvoltarea rețelei, de specificul propagării undelor radio și de existența obstacolelor naturale sau artificiale, precum și de specificațiile tehnice ale rețelei Vodafone, ale Echipamentelor Terminale folosite, cât și de Planul Tarifar/Pachetul de Servicii ales de Client. Obstacolele ce pot ecrana *parțial*, total sau micșora aria de acoperire pot fi: clădiri, poduri, tuneluri, materiale utilizate în construcția clădirilor care blochează parțial sau total penetrarea undelor radio, construcțiile în subsol/ demisol sau formele de relief. În situația în care există astfel de obstacole, Clientul poate opta pentru o soluție tehnică dedicată amplificării semnalului, în locația respectivă sau alte soluții tehnice similare, agreeate de către părți conform planurilor tarifare ale Vodafone, obținute în urma unor evaluări.

1.2. Serviciile Vodafone vor fi furnizate 24 de ore pe zi, 7 zile pe săptămână, la cerințele de calitate menționate în TCG și conform Anexelor aferente serviciilor contractate.

2. Accesul și utilizarea serviciilor Vodafone

2.1. Vodafone poate solicita Clientului, în vederea activării, la depășirea limitei de credit, depunerea cu titlu de garanție a unei sume care este de minim 5 ori valoarea abonamentului plătit de Client, în funcție de tipul de serviciu ales de Client. În situația Clientilor care solicită activarea serviciului Roaming, a Clientilor cu întârzieri repetate la plata serviciilor prestate, a Clientilor cărora li s-a aplicat măsura suspendării serviciului pentru neplata facturii scadente, a Clientilor cu reconectări după suspendări de neplată, a Clientilor care deși au facturi neachitate/achitate cu întârziere/serviciul suspendat, solicită activarea altor cartele SIM, Vodafone poate solicita depunerea cu titlu de garanție a unei sume echivalente cu valoarea medie a facturilor pe minimum ultimele 3 luni. Suma astfel constituită nu este purtătoare de dobândă și va fi returnată Clientului, la cererea sa, după un interval de minim 6 luni de la constituire, conform TCG.

2.2. Serviciul prestat în avans reprezintă un credit acordat Clientului. În vederea garantării plății obligațiilor contractuale, limita de credit acordată Clientului se stabilește în funcție de: valoarea serviciilor consumate de Client

Declarațiile agentului

Subsemnatul Agent, atest conformitatea celor înscrise și am verificat originalul documentelor solicitate la încheierea contractului.

AGENT
Semnătura și ștampila



CLIENT
Semnătura și ștampila



C

C

în ultima lună; de valoarea abonamentului și de bonitatea Clientului. La depășirea acestei limite de credit, Vodafone poate solicita Clientului cu o utilizare intensă a serviciilor Vodafone într-un interval de timp scurt (ore și/sau zile) fie depunerea unei sume cu titlu de garanție, fie plata în avans a serviciului prestat. Neplata sumelor specificate poate atrage după sine suspendarea serviciului prestat, cu notificarea prealabilă a Clientului prin apel direct sau SMS.

2.3. Accesul și utilizarea serviciilor de voce și date mobile

2.3.1. Clientul va avea acces la serviciile Vodafone de Date Mobile sau Voce Mobilă în termen de maxim 7 (șapte) zile de la data semnării Contractului sau de la data alegerii oricărui nou serviciu de Date Mobile sau Voce Mobilă, cu excepția cazului în care părțile de comun acord stabilesc altfel, după primirea de către Vodafone a documentației solicitate, a unor informații despre starea financiară a Clientului și a depozitului de garanție, atunci când este cazul.

2.3.2. Prin activare se înțelege accesul Clientului la serviciile Vodafone solicitate în baza prezentului Contract.

2.3.3. În cazul portării, data activării numărului portat este data la care s-a realizat portarea.

2.3.4. Vodafone oferă acces la numărul unic pentru apeluri de urgență 112 în mod nelimitat și gratuit cu condiția introducerii unei cartele SIM în telefon (cartela SIM nu trebuie să fie autenticată în rețea). Apelul către numărul 112 implică și transmiterea informațiilor de localizare a apelantului.

Vodafone oferă acces la numărul unic național 119 (destinat raportării cazurilor de abuz, neglijare, exploatare și orice altă formă de violență asupra copilului) în mod nelimitat și gratuit.

2.3.5 Serviciul de Roaming oferit de Vodafone reprezintă un serviciu suplimentar care acordă Clientului posibilitatea de a beneficia de servicii de comunicații electronice (date, sms și voce), prin intermediul unei alte rețele, în baza unui acord comercial încheiat între Vodafone și operatorul acelei alte rețele, atunci când Clientul nu se află în aria de acoperire geografică a Rețelei Vodafone România. Serviciul de Roaming se acordă Clientului doar pentru călătorii ocazionale, iar nu pentru utilizare sa preponderentă sau permanentă în Roaming (consum raportat la consumul național). Serviciul de Roaming este compatibil doar cu anumite oferte / Planuri Tarifare, conform portofoliului comercial Vodafone. Odată cu activarea serviciului de Roaming, Clientul va putea folosi serviciul în toate țările/zonile unde există un acord comercial încheiat între Vodafone și operatorul acelei rețele. În cazul în care nu există beneficii incluse în planul tarifar pentru care a optat Clientul, consumul va fi tarifat conform tarifelor disponibile la adresa: <https://www.vodafone.ro/business/solutii-de-business/conecteaza-ti-afacerea/roaming>. În cazul în care clientul activează un Plan Tarifar fără acces la roaming, serviciul de roaming va putea fi accesat doar prin schimbarea Planului Tarifar cu unul care oferă acces la serviciul de roaming. În această situație, clauzele privind Serviciul de Roaming din CCP (partea I, partea a II-a), din Anexele de Servicii și TCG nu sunt aplicabile.

- Serviciul de Roaming reglementat, în Spațiul Economic European. Suprataxa. Serviciul de Roaming Reglementat se oferă pentru călătorii ocazionale în Spațiul Economic European (S.E.E.), respectiv în țările din Uniunea Europeană precum și Islanda, Lichtenstein și Norvegia. Serviciul de Roaming reglementat în S.E.E. este compatibil doar cu anumite oferte / Planuri Tarifare, conform portofoliului comercial Vodafone.

Conform Regulamentului de Roaming U.E. 612 /2022, Clientul beneficiază de tarifele și beneficiile naționale cuprinse în oferta națională / Planul Tarifar național (inclusiv extraopțiuni, bonusuri sau alte beneficii) pentru serviciile de voce, date și SMS, utilizate în Roaming S.E.E.

În scopul de mai sus, Vodafone are dreptul de a solicita Clientului documentele care fac dovada reședinței/ sediului social în România sau a legăturilor stabile cu România, oricând, pe durata relației contractuale cu Vodafone. Fără prezentarea acestor dovezi, Vodafone are dreptul de a aplica o suprataxă pentru serviciile de Roaming reglementate (denumită în cele ce urmează Suprataxa).

Totodată, Vodafone are dreptul să aplice Suprataxa pentru utilizare excesivă, abuzivă sau anormală a Serviciilor de Roaming reglementate în funcție de tariful reglementat al serviciilor de gros, conform regulamentului de Roaming

Declarațiile agentului

Subsemnatul Agent, atest conformitatea celor înscrise și am verificat originalul documentelor solicitate la încheierea contractului.

AGENT
Semnătura și stampilă



CLIENT
Semnătura și stampilă



C

C

U.E. 612 /2022. Suprataxa reglementată pentru Serviciile de voce si SMS este următoarea: 0,0220 EUR fără TVA /minut apel efectuat pana la data de 31.12.2024 (incepand cu 01.01.2025 tariful devine 0,019 EUR fără TVA /minut); 0,002 EUR fără TVA /minut apel primit; 0,0040 EUR fără TVA /SMS pana la data de 31.12.2024 (incepand cu 01.01.2025 tariful devine 0,003 EUR fără TVA /SMS) iar Suprataxa reglementată pentru serviciile de date este următoarea:

Suprataxa (EUR/GB)	01.01.2024-31.12.2024	01.01.2025-31.12.2025	01.01.2026-31.12.2026	01.01.2027-30.06.2032
Valoare fără TVA	1,55 EUR	1,30 EUR	1,10 EUR	1,00 EUR

Politica de utilizare rezonabilă a serviciilor de Roaming reglementate în S.E.E. a) Volumul de date disponibil în Roaming. Beneficiile de date cuprinse în Planul Tarifar (inclusiv extraoptiuni, bonusuri sau alte beneficii) sunt limitate pentru consumul în Roaming în S.E.E. în conformitate cu prevederile Regulamentului de Roaming U.E. 612 /2022. Volumul de date disponibil în Roaming în S.E.E se calculează utilizând următoarea formulă, preturile fiind inserate in EUR fără TVA:

$$2 \times \frac{\text{Pretul total al Planului Tarifar national (incluzand orice Extraoptiuni date tarificate)}}{\text{Suprataxa reglementata}}$$

Limita specifică fiecărei oferte poate fi verificată gratuit de Client pe <https://www.vodafone.ro/roaming-business> și prin apel la *123# După depășirea limitei, Vodafone are dreptul să aplice tariful național și/sau Suprataxa.

b) Utilizare excesivă, abuzivă și anormală (min/SMS/MB). Pentru a stabili dacă un Client utilizează în mod excesiv, abuziv și anormal serviciile reglementate în Roaming (voce, date, SMS), vor fi analizați următorii indicatori obiectivi:

- i. Indicatori privind prezența fizică (conectarea cartelei SIM) și consumul (traficul de voce, SMS sau internet), în mod cumulativ și pentru o perioadă de cel puțin 4 (patru) luni. Astfel, se înțelege că Serviciile sunt utilizate abuziv în Roaming dacă, pe o durată de 4 luni consecutive:
 - o consumul de servicii în Roaming, pentru fiecare tip de serviciu în parte (SMS, voce, internet), excede consumul la nivel național;
 - o dacă conectarea cartelei SIM se realizează predominant în Roaming, raportat la conectarea Cartelei la nivel național.

ii. O perioadă lungă de inactivitate a unei Cartele SIM, asociată unei utilizări preponderente sau chiar exclusive în roaming.

iii. Cumpărarea și utilizarea succesivă în roaming a mai multor cartele SIM de către același client.

Acești indicatori reprezintă dovada unei utilizări excesive, abuzive și anormale a serviciilor de Roaming.

În cazul în care există dovezi bazate pe indicatorii obiectivi menționați mai sus, Vodafone avertizează Clientul cu privire la comportamentul detectat și la posibilitatea aplicării Suprataxe începând cu data avertizării. În absența unei modificări a comportamentului de utilizare a serviciilor de Roaming reglementate într-un termen de două săptămâni, Vodafone va aplica Suprataxa pentru orice utilizare ulterioară datei respectivei avertizării, a serviciilor de Roaming reglementate, cu cartela SIM în cauză Vodafone încetează să aplice Suprataxa de îndată ce comportamentul Clientului nu mai indică riscul unei utilizări abuzive sau anormale a serviciilor de roaming.

În cazul în care Clientul considera măsurile adoptate de Vodafone nejustificate, poate depune o sesizare către Vodafone sau către autoritățile competente, conform art. 9 din acest document - Soluționarea reclamațiilor și/sau a art. 11.2 din acest document - Prevederi finale.

2.9 Viteza maximă estimată și promovată pentru serviciul de acces la internet mobil.

Declarațiile agentului

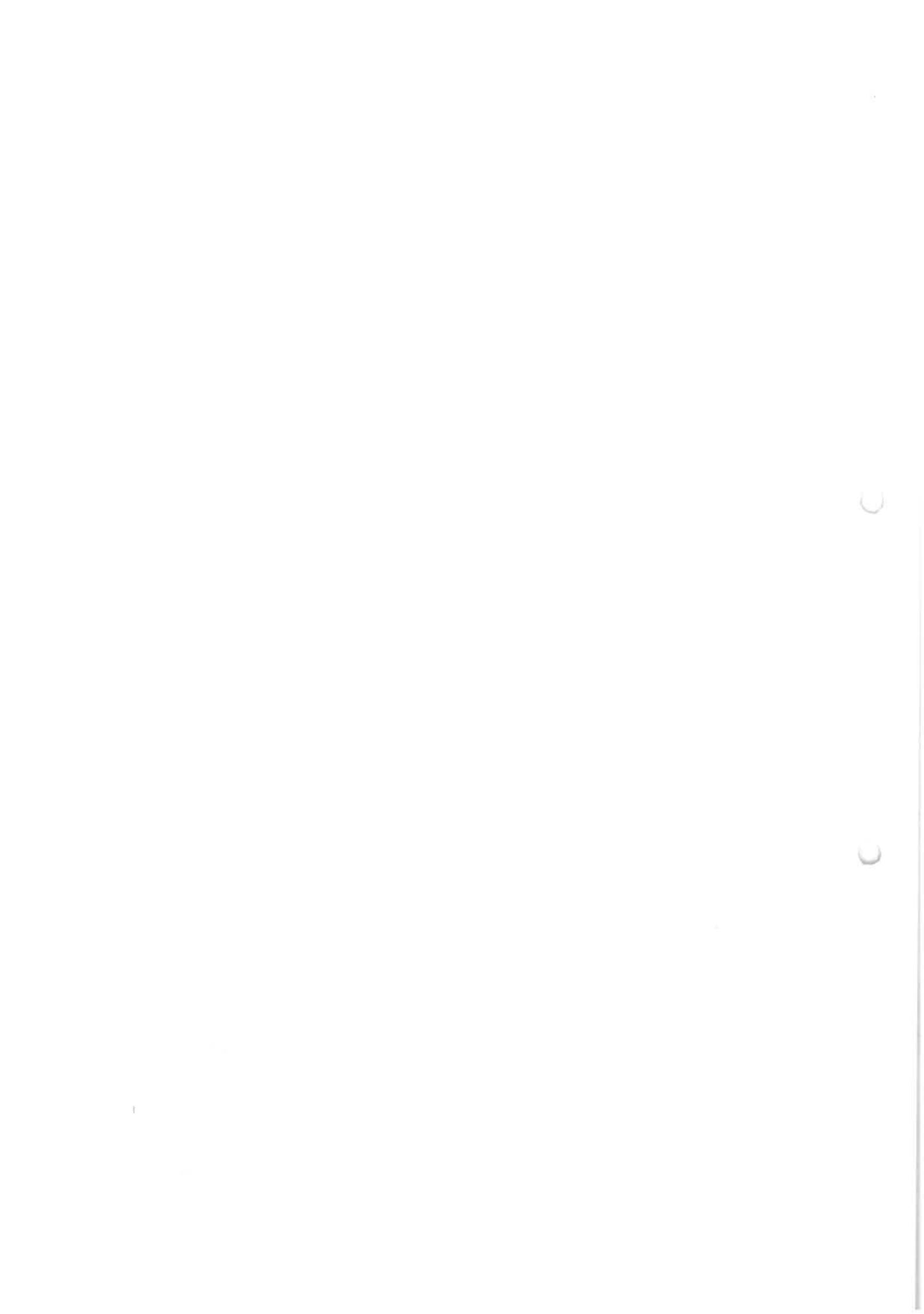
Subsemnatul Agent, atest conformitatea celor înscrise și am verificat originalul documentelor solicitate la încheierea contractului.

AGENT
Semnătura și stampilă



CLIENT
Semnătura și stampilă





Viteza menționată în contractul dumneavoastră reprezintă viteza maximă estimată[1] și promovată[2] pentru serviciul de acces la internet mobil și se diferențiază de tip de tehnologie, conform hărții de acoperire a rețelei Vodafone, disponibilă la adresa <https://www.vodafone.ro/acoperire/>. Vitezele maxime estimate pe fiecare tip de tehnologie pot avea următoarele valori:

Tehnologie	5G	4G	3G	2G
Viteză descărcare (download)	500 Mbps	225 Mbps	32 Mbps	200 kbps
Viteză încărcare (upload)	50 Mbps	50 Mbps	5 Mbps	200 kbps

În cazul în care oferta contractată prevede în mod specific o viteză mai mare sau mai mică aferentă unei anumite tehnologii, viteza menționată în această Ofertă se consideră viteza maximă estimată și promovată, prevalând față de cea menționată în tabelul de mai sus.

Vodafone nu garantează o viteză minimă a traficului de date generat prin rețele mobile. Vitezele aferente serviciului de acces la internet fix sunt menționate în Anexele de servicii.

Procedura de măsurare a vitezei. Măsurarea vitezei maxime estimate a serviciului de acces la internet se va realiza de către client utilizând mecanismul de monitorizare certificat de autoritatea națională de reglementare (ANCOM), disponibil pe www.netograf.ro și pe www.vodafone.ro. Condițiile pe care Clientul trebuie să le respecte pentru a realiza procedura de măsurare sunt detaliate în documentul T.C.G. și pe site-ul Vodafone, în secțiunea Legal - Parametri de Calitate.

Remedii. În cazul constatării de către Client a unor diferențe importante, permanente sau care se repetă la intervale regulate, între performanța reală a vitezei și performanța indicată în contract, Clientul are dreptul la remediile detaliate în TCG (despagubiri raportate la taxa lunară de abonament și durata neconformității, încetarea contractului).

[1] Viteza maximă estimată de transfer al datelor reprezintă rata de transmitere a datelor pe care un utilizator final o poate experimenta în condiții reale.

[2] Viteza promovată de transfer al datelor reprezintă rata de transmitere a datelor pe care furnizorul o utilizează în informările cu scop comercial, în promovarea ofertelor comerciale.

2.4. Accesul și utilizarea serviciilor de voce și date fixe

2.4.1. Clientul va avea acces la serviciile Vodafone de Voce Fixă sau Date fixe în termen de maxim 20 (douăzeci) zile lucrătoare de la data semnării Contractului sau de la data alegerii oricărui nou serviciu, cu excepția cazului în care părțile de comun acord stabilesc altfel, după primirea de către Vodafone a documentației solicitate, a unor informații despre starea financiară a Clientului și a depozitului de garanție, atunci când este cazul.

2.4.2. În cazul în care instalarea serviciilor impune amplasarea la locația Clientului, a unor echipamente specifice, iar acesta nu deține astfel de echipamente, acestea vor fi furnizate de către Vodafone conform opțiunii Clientului, prin modalitățile agreeate.

2.4.3. Clientul are obligația să se asigure că locul unde se vor instala serviciile și echipamentele este pregătit pentru instalarea și configurarea serviciilor Vodafone. Nerespectarea acestor condiții nu pot fi imputate Vodafone și nu pot duce la întârzierea lucrărilor de instalare cu mai mult de o săptămână de la data stabilită de comun acord de către parti. În cazul în care locul unde urmează să se instaleze Echipamentele nu este pregătit pentru instalarea și configurarea serviciilor Vodafone în conformitate cu condițiile normale de folosire, clientul se obligă să facă recepția Echipamentelor în baza unui proces verbal de primire-predare. Ulterior, la o dată stabilită de comun acord de către parti, Vodafone România va face configurarea Echipamentelor livrate și menționate la Anexa 1, contra unei sume deja achitate de către client pe baza facturii de servicii emise lunar de către Vodafone România.

2.4.4. În cazul în care Clientul deține rețea proprie sau echipamente specifice necesare prestării serviciilor, Vodafone poate refuza conectarea acestora dacă apreciază că nu pot asigura condițiile tehnice pentru furnizarea

Declarațiile agentului

Subsemnatul Agent, atest conformitatea celor înscrise și am verificat originalul documentelor solicitate la încheierea contractului.

AGENT
Semnătura și stampilă



CLIENT
Semnătura și stampilă



C

C

serviciilor. Vodafone garantează funcționalitatea serviciilor până la punctul de intrare în rețeaua proprie a Clientului, astfel încât nu va fi ținut a fi responsabil pentru eventualele defecțiuni apărute în interiorul acesteia, pe întreaga durată de valabilitate a contractului.

2.4.5. În cazul în care instalarea serviciilor depinde de îndeplinirea unor condiții preexistente independente de voința Vodafone (cum ar fi actele sau faptele unui terț, obținerea autorizațiilor sau aprobărilor necesare, instalarea conexiunilor care depind de un terț etc), Clientul are obligația de a asigura îndeplinirea acestor condiții preexistente. Instalarea serviciilor și a echipamentelor se face numai în baza acordului de instalare obținut de către client în scris de la proprietarul imobilului unde va avea loc instalarea. Vodafone are obligația să demareze instalarea serviciilor numai după asigurarea de către Client a îndeplinirii tuturor condițiilor preexistente necesare. În cazul neîndeplinirii acestor condiții, Clientul va achita toate cheltuielile prealabile instalării, avansate de către Vodafone.

2.4.6. Punerea în funcțiune a serviciilor se va face în baza unui proces verbal de punere în funcțiune și acceptanță, încheiat între Vodafone și Client.

3. Tarifele Vodafone

3.1. Vodafone va oferi Clientului Servicii cu aplicarea planului de tarife Vodafone, respectiv taxa lunară de abonament și tarife, exprimat în EUR, fără TVA. Tarifele pentru serviciile ce fac obiectul Contractului, sunt prevăzute în Anexele aferente serviciilor contractate.

3.2. Informații actualizate privind planul de tarife și tarifele conexe (tarifele pentru înlocuire SIM sau număr de telefon, factură tipărită, detaliată și duplicat factură) sunt disponibile și pot fi consultate pe www.vodafone.ro și la punctele de vânzare Vodafone.

3.3. Tarifele pentru serviciile de voce reprezintă contravaloarea apelurilor inițiate sau primite (în Roaming) și se calculează la secundă, cu excepția primului minut de convorbire care se tarifează prin rotunjire la un minut. SMS-urile se tarifează la transmiterea sa, indiferent dacă a fost sau nu recepționat de destinatar. Un SMS conține un număr de maxim 160 de caractere latine; dacă mesajul conține caractere speciale (de exemplu, diacritice, hieroglife) va fi fragmentat, putând avea maxim 70 de caractere, iar tariful se va face distinct pentru fiecare SMS.

4. Plata

4.1. Clientul va plăti în lei, la termenul de plată sau în avans, prețul bunurilor și/sau serviciilor cuprins în facturile emise de Vodafone, respectiv tarifele Vodafone, plus TVA aplicabilă, la cursul de schimb EUR/RON menționat pe factură. Cursul de schimb aplicabil este cursul de vânzare EUR/RON practicat de ING Bank pentru persoane fizice și se aplică astfel:

- pentru Serviciile și ratele bunurilor achiziționate, cursul de schimb este cel din a doua zi lucrătoare anterioară datei emiterii facturii;
- pentru facturarea bunurilor achiziționate și a avansului bunurilor achiziționate cu plata în rate, cursul de schimb este cel din ultima zi de joi din luna anterioară.

4.2. Cursul de vânzare EUR/RON astfel aplicat este publicat pe pagina de internet a Vodafone, este disponibil în magazinele din rețeaua de distribuție a Vodafone și la Serviciul de Relații cu Clienții*222 (apel gratuit pentru clienții care au abonament Vodafone mobil) și 0372.02.2222 (număr gratuit în rețeaua Vodafone și tarif normal pentru celelalte rețele). Actualizarea acestui curs de schimb se face:

- zilnic, pentru Servicii și ratele bunurilor achiziționate;
- lunar, pentru bunurile achiziționate cu plata integrală și pentru avansul bunurilor achiziționate cu plata în rate.

Prezenta clauză înlocuiește orice altă clauză referitoare la cursul de schimb existentă în Contract/ Acte adiționale/Formulare de comandă. Cursul de schimb astfel stabilit se va aplica începând cu data semnării prezentului document pentru toate serviciile furnizate de către Vodafone Clientului la data semnării prezentului.

4.3. Termenul de plată este de maxim 14 zile de la data emiterii facturii. În cazul depășirii acestui termen se aplică

Declarațiile agentului

Subsemnatul Agent, atest conformitatea celor înscrise și am verificat originalul documentelor solicitate la încheierea contractului.

AGENT
Semnătura și stampilă



CLIENT
Semnătură și stampilă



C

C

penalități de întârziere de 0.5%/zi din suma datorată, cu titlu de daune moratorii până la plata întregii sume.

4.4. Factura se poate achita prin următoarele mijloace de plată: numerar, card bancar, transfer bancar, inclusiv direct debit sau prin Internet. Informații actualizate și alte detalii privind mijloacele și modul de plată sunt disponibile pe pagina a doua a facturii. Plata prin intermediul serviciilor bancare (card, direct debit, ordin de plată, online banking, etc.) poate presupune perceperea de către banca Clientului a unui comision de plată/transfer.

4.5. Vodafone își rezervă dreptul de a factura, în beneficiul Clientului, la un curs diferit față de cel prevăzut la art.

4.1 și 4.2 prețul serviciilor și bunurilor achiziționate de Client, cu menționarea pe factură a cursului aplicat și cu condiția ca întotdeauna această operațiune să fie în beneficiul Clientului.

5. Achiziția de Echipamente Terminale. Livrare. Garanția legală

5.1. În cazul în care Clientul achiziționează Echipamente Terminale (telefon, laptop, tableta, televizor etc.), acestea vor fi livrate în decurs de cel mult 60 de zile de la încheierea contractului. În cazul nerespectării acestui termen, Clientul va acorda un termen suplimentar de livrare de minim 30 zile.

5.2. În cazul în care Vodafone nu livrează Echipamentul Terminal în termenul suplimentar respectiv, Clientul are dreptul la rezilierea contractului. În această situație, Vodafone va restitui Clientului toate sumele plătite în temeiul contractului în decurs de cel mult 7 zile de la data la care acesta a transmis către Vodafone decizia sa de încetare.

5.3. Livrarea Echipamentului Terminal se va face prin curier, la adresa specificată de Client în Contract sau în comanda plasată. În cazul în care nu se poate livra comanda, din motive independente de voința Vodafone, ca de exemplu (dar fără a se limita la):

(i) Clientul nu poate fi contactat de către curier,

(ii) coletul nu se poate livra ca urmare a unor amânări repetate ale Clientului (maxim 3 amânări sunt acceptate),

(iii) Clientul refuză preluarea coletului, comanda va fi automat anulată, fără posibilitatea Clientului de a solicita niciun fel de despăgubiri în acest sens, cu excepția returnării sumelor achitate anticipat pentru respectivul Echipament Terminal, dacă este cazul.

5.4. În cazurile de anulare a comenzilor conform art. 5.3 de mai sus, costurile aferente returnării sumelor achitate anticipat vor fi suportate de către Client.

5.5. Riscul de pierdere sau de deteriorare a Echipamentului Terminal este transferat către Client în momentul în care acesta intră în posesia fizică a Echipamentului Terminal. Cu toate acestea, riscul este transferat Clientului în momentul livrării Echipamentului Terminal către transportator, dacă transportatorul a fost însărcinat de către Client să transporte Echipamentele Terminale, iar această opțiune nu a fost oferită de către Vodafone, fără a aduce atingere drepturilor Clientului față de transportator.

5.6. Echipamentul Terminal achiziționat în temeiul Contractului beneficiază de garanție legală, conform legii, astfel cum este aplicată de fiecare furnizor în parte. Clientul va primi odată cu Echipamentul Terminal atât factura de achiziție cât și certificatul de garanție emis de producător. Producătorul are obligația de a asigura service-ul postvânzare, în mod direct sau prin reprezentanții săi autorizați.

5.7. Pentru a beneficia de garanția legală Clientul va trebui să prezinte, în original, documentele menționate mai sus (certificatul de garanție și factura de achiziție). Astfel, în cazul în care vreunul din aceste documente nu sunt livrate de transportator odată cu Echipamentul Terminal comandat, Clientul are obligația de a contacta Vodafone în termen de maxim 48 de ore de la data primirii coletului. În cazul în care Clientul nu contactează Vodafone în termenul menționat mai sus, se consideră că s-au livrat Clientului împreună cu Echipamentul Terminal și documentele aferente acestuia (certIFICATE de garanție și factură de achiziție.)

5.8. Vodafone poate oferi Clientului posibilitatea de a achiziționa la activarea contractului /prelungirea contractului, Echipamente Terminale subvenționate sub condiția rezolutorie ca acest contract să rămână în vigoare pe toată durata minimă a sa sau a prelungirii. În cazul încetării contractului, din orice motiv, înainte de expirarea duratei

Declarațiile agentului

Subsemnatul Agent, atest conformitatea celor înscrise și am verificat originalul documentelor solicitate la încheierea contractului.

AGENT
Semnătura și stampilă



CLIENT
Semnătura și stampilă



C

C

minime contractuale, Clientul va restitui contravaloarea subvenției acordată de către Vodafone pentru fiecare terminal în parte, detaliată mai jos :

Valoarea lunară a serviciului (cu extraopțiuni incluse, dacă este cazul)	Subvenție (EUR, TVA inclus)
0 EUR - 14,99 EUR	100
15 EUR - 24,99 EUR	200
25 EUR - 49,99 EUR	300
≥ 50 EUR	500

5.9. Vodafone poate oferi Clientului posibilitatea de a achiziționa la activarea contractului/prelungirea contractului Echipamente Terminale în rate sub condiția rezolutorie ca acest contract să rămână în vigoare pe toată durata minimă a sa sau a prelungirii. În cazul încetării contractului, din orice motiv, înainte de expirarea duratei minime contractuale, Clientul va restitui contravaloarea ratelor neplătite rămase până la expirarea duratei minime contractuale.

5.10. Orice costuri și/sau cheltuieli intervenite ca urmare a adoptării unor modificări legislative ulterioare semnării prezentului Contract, în scopul restrângerii sau interzicerii utilizării de echipamente Huawei, precum și alte echipamente de proveniență China sau Rusia (în cazul în care folosirea acestor echipamente a fost solicitată de către Client), vor fi suportate de către Client și nu de către Vodafone.

6. Încetarea contractului și suspendarea serviciilor

1. Contractul încetează la cererea oricăreia dintre Părți printr-o notificare adresată în scris către cealaltă Parte, cu cel puțin 30 de zile înainte de data la care se dorește încetarea Contractului. Notificarea trebuie să ia forma unei scrisori recomandate cu confirmare de primire. Clientul se obligă să platească toate datoriile scadente și o despăgubire în cazul încetării Contractului din inițiativa sa înainte de expirarea duratei minime contractuale stabilite în CCP Partea II.

6.2. Vodafone poate suspenda furnizarea serviciilor sau poate rezilia Contractul în cazul în care Clientul nu își respectă obligațiile privind plata, utilizarea abuzivă a serviciilor, depășirea limitei de credit sau în alte cazuri stabilite în TCG. Reconnectarea se face conform documentului TCG, după plata integrală a sumelor datorate și/sau a garanțiilor solicitate de Vodafone. În cazul suspendării ca urmare a nerespectării obligațiilor privind plata, Vodafone va percepe pentru reconnectarea serviciilor mobile o taxă de 3 EUR pentru fiecare SIM (în limita a maxim 5 servicii mobile la nivel de cont).

6.3. În cazul în care Clientul solicită încetarea prezentului contract, înainte de expirarea duratei minime contractuale, sau încetarea contractului înainte de expirarea acestei perioade este generată de încălcarea obligațiilor contractuale de către Client, Vodafone va percepe Clientului cu titlu de despăgubire, o taxă de reziliere a contractului înainte de termen, pentru fiecare cartelă SIM dezactivată / Serviciu dezactivat, plătită în lei la cursul de schimb prevăzut la art. 4. Această taxă este detaliată mai jos.

Taxa de reziliere se calculează având la bază următoarele criterii: valoarea lunară a serviciului contractat de Client (cu extraopțiuni incluse) și tipul acestora înmulțită cu numărul de luni rămase până la expirarea duratei minime contractuale.

7. Modificari

7.1. Vodafone are dreptul de a modifica unilateral Contractul cu informarea Clientului cu cel puțin 30 de zile înainte de operarea modificării. În această situație Clientul are dreptul de denunțare unilaterală a contractului, în baza unei notificări scrise, fără plata niciunor penalități sau despăgubiri în afară de cele aferente echipamentelor terminale subventionate, dacă decide să le pastreze conform legislației specifice în domeniul comunicațiilor electronice.. Notificarea scrisă va fi trimisă de Client, în termen de 30 zile de la primirea informațiilor de la Vodafone legate de modificarea unilaterală a contractului. Clientul trebuie să-și exercite cu bună-credință dreptul de denunțare

Declaratiile agentului

Subsemnatul Agent, atest conformitatea celor înscrise și am verificat originalul documentelor solicitate la încheierea contractului.

AGENT
Semnătura și ștampilă



CLIENT
Semnătura și ștampilă



C

C

unilaterală a contractului. Dreptul Clientului de denunțare unilaterală nu este aplicabil în cazurile în care modificările propuse sunt exclusiv în beneficiul utilizatorului final, sunt de natură pur administrativă și nu au niciun efect negativ asupra utilizatorului final sau sunt impuse prin efectul legii.

Modalitățile prin care Clientul poate denunța contractul sunt cele menționate în notificarea primită de Client. În cazul în care Clientul a achiziționat un Echipament Terminal la preț promoțional și decide să denunțe unilateral contractul ca urmare a modificării unilaterale a clauzelor contractuale conform prevederilor de mai sus, sau ca urmare a constatării unor diferențe importante, permanente sau care se repetă la intervale regulate pentru parametrii de calitate specifici serviciului de acces la internet, dar decide să păstreze Echipamentul Terminal achiziționat la preț promoțional, Vodafone își rezervă dreptul de a percepe o despăgubire pentru Echipamentul Terminal subvenționat păstrat, care va fi egală cu cea mai mică valoare dintre valoarea lui calculată pro rata temporis față de prețul acestuia convenit la momentul încheierii contractului și valoarea plății restante din tariful pentru servicii până la încetarea perioadei contractuale inițiale. Dacă plata prețului Echipamentului Terminal era stabilită în rate, Clientul va achita, într-o singură tranșă, valoarea ratelor neachitate. Clientul poate solicita să achite în continuare lunar ratele ramase.

7.2. Având în vedere anumite fluctuații ale prețurilor bunurilor și serviciilor pe piață de natură a afecta echilibrul contractual, în vederea restabilirii acestuia, părțile convin ca tarifele pentru serviciile Vodafone să poată fi indexate, cu o frecvență anuală, prin simpla notificare transmisă de către Vodafone odată cu factura, anterior aplicării indexării. Indexarea se va face în funcție de indicele armonizat al prețurilor de consum (IAPC), respectiv rata inflației, stabilite pentru România de către Eurostat, Oficiul de Statistică al Comunităților Europene, fără a putea depăși, însă, un procent de 15% pe an. Părțile convin că indexarea anuală a tarifelor în raport cu rata inflației nu reprezintă o modificare unilaterală a prețului contractului, posibilitatea de indexare și mecanismul acesteia fiind agreeate de părți încă de la încheierea contractului. Clientul declară în mod expres că a citit, înțeles și acceptă prezenta clauză.

7.3. Vodafone, de asemenea, își rezervă dreptul să aducă modificări taxelor, tarifelor aplicabile unor servicii care nu sunt incluse în oferta aplicabilă Clientului (ex. Tarifele pentru serviciile de Roaming nereglementare, pentru serviciile internaționale neincluse în ofertă, etc), informarea privind modificarea acestora fiind realizată prin intermediul site-ului Vodafone. În aceste situații, Clientul nu are drept de despăgubiri sau încetare a contractului fără costuri.

7.4 În cazul în care Clientul solicită modificarea unor servicii (inclusiv extraopțiunile aferente) ce fac obiectul contractului cu alte servicii din aceeași categorie, dar de valoare inferioară, pentru fiecare astfel de modificare, făcută înainte de expirarea duratei minime contractuale, Clientul va plăti o taxă cu titlu de penalitate, egală cu diferența dintre valoarea abonamentului de servicii ales inițial și valoarea abonamentului pentru care optează ulterior, înmulțită cu numărul de luni rămase până la expirarea duratei minime contractuale. În cazul în care modificarea solicitată de Client are ca obiect servicii din aceeași categorie, dar de valoare superioară, modificarea se va realiza gratuit.

Raspunderea Vodafone

În cazul în care Clientul nu va putea folosi serviciile Vodafone din cauza unor defecțiuni în rețeaua GSM/UMTS a Vodafone, la solicitarea Clientului, taxa lunară de abonament va fi redusă proporțional cu perioada în care Clientul nu a beneficiat de servicii, cu titlu de despăgubiri. Despăgubirile pot fi solicitate în termen de 30 de zile de la data soluționării deranjamentului și vor fi evidențiate în factura aferentă lunii următoare.

9. Soluționarea reclamațiilor

Orice reclamație a Clientului legată de serviciile și/sau produsele Vodafone va primi răspuns în termen de maxim 30 de zile calendaristice de la data primirii acesteia de către Vodafone, conform cu "Procedura privind soluționarea

Declarațiile agentului

Subsemnatul Agent, atest conformitatea celor înscrise și am verificat originalul documentelor solicitate la încheierea contractului.

AGENT
Semnătura și stampilă



CLIENT
Semnătura și stampilă



C

C

reclamațiilor utilizatorilor finali" parte integrantă din TCG și care poate fi consultată pe www.vodafone.ro. În cazul nerespectării termenului de soluționare a reclamațiilor, taxa lunară de abonament va fi redusă proporțional cu numărul de zile cu care s-a depășit termenul asumat în contract. Despăgubirile pot fi solicitate în termen de 30 de zile de la data soluționării reclamației și vor fi evidențiate în factura aferentă lunii următoare.

10. Durata contractului

Prezentul Contract se încheie pe o durată nedeterminată, dar nu mai mică de 24 luni (durata minimă), dacă o altă durată minimă nu este specificată expres, în CCP Partea II sau în oferta promoțională acceptată de Client.

11. Prevederi finale

11.1. Pentru contractele încheiate cu utilizatorii finali organizații non-profit, microîntreprinderi, întreprinderi mici se aplică următoarea clauză: În cazul în care contractul este încheiat la distanță (vânzare prin telefon sau on-line) sau în afara spațiilor comerciale, Clientul beneficiază de drept de retragere, conform documentului Clauze specifice contractului la distanță sau în afara spațiilor comerciale care va fi generat automat și transmis Clientului.

11.2. Orice neînțelegere în legătură cu executarea prezentului contract va fi rezolvată de părți pe cale amiabilă. Dacă o astfel de rezolvare nu este posibilă, litigiul poate fi înaintat spre soluționare autorității de reglementare (ANCOM) sau instanțelor judecătorești competente.

11.3. Pentru întreaga perioadă a contractului și pentru o perioadă de 2 ani de la încetarea din orice motiv a contractului, Părțile vor păstra confidențialitatea asupra tuturor documentelor și termenilor contractuali, asupra tuturor informațiilor cu privire la cealaltă Parte care sunt obținute pe durata derulării contractului și care au fost indicate sau identificate ca fiind confidențiale de cealaltă parte. Prin informație confidențială se înțelege orice informație de orice natură care este dezvăluită de către una dintre Parti celeilalte parti în legătura cu obiectul prezentului contract, dar care nu includ informații care (i) sunt disponibile public, (ii) se află legal în posesia celeilalte Parti înainte de a fi dezvăluite conform prezentului contract sau (iii) este primită în mod legal de către Partea care Primește de la o altă sursă decât Partea care Dezvăluie, cu condiția ca această sursă să nu încalce nicio obligație de confidențialitate avută față de Partea care Dezvăluie.

11.4. Clientul este obligat să comunice de îndată, în scris, către Vodafone orice modificare a datelor furnizate la data încheierii contractului, inclusiv declanșarea procedurii reorganizării sau falimentului.

11.5 La încheierea Contractului, Clientul declară că:

- a primit de la Agent informații privind aria de acoperire a rețelei Vodafone și Procedura de soluționare a reclamațiilor;
- documentul Politica de confidențialitate a fost pus la dispoziția sa în acord cu opțiunea exprimată în secțiunea Modalitatea de transmitere a documentelor din CCP - Partea I;
- a citit, a înțeles și a acceptat clauzele cuprinse în CCP și TCG și a primit un exemplar din CCP semnat de ambele părți;
- a acceptat în mod expres clauzele privind Suspendarea Serviciului, și Limitarea obligației din documentul TCG, precum și clauzele 6 - Încetarea contractului și suspendarea serviciilor și 8 - Raspunderea Vodafone din CCP partea II-a.

Declarațiile agentului

Subsemnatul Agent, atest conformitatea celor înscrise și am verificat originalul documentelor solicitate la încheierea contractului.

AGENT
Semnătura și ștampilă



CLIENT
Semnătura și ștampila



C

C

Anexa 1**Servicii: Servicii ICT & IOT**

Abonament	Cantitate	Pret unitar	Tarif lunar total
Vodafone Tracking Solution Basic	3	10,13 EUR	30,39 EUR

Tarifele sunt exprimate în EUR, fără TVA

Tarife Roaming

Tarife Roaming in afara SEE EUR/MB	Granularitate	Informatii Zone de tarificare
8,00 EUR	1 kB/MB	www.vodafone.ro

Nota:

Pentru monitorizarea serviciului **Vodafone Tracking Solution** clientul are acces la aplicatia de monitorizare prin interfata web la adresa <http://vts.vodafone.ro>. Accesul se face cu numele de utilizator si parola creata in momentul activarii serviciului.

Pretul abonamentului include echipamentele, montarea gratuita a acestora (montarea are loc de luni pana vineri in intervalul orar 09:00-18:00), tariful abonamentului de monitorizare si al pachetului de date IoT.

Echipamentele aferente solutiei Vodafone Tracking Solution oferite, intra de drept in proprietatea Clientului din momentul semnarii Acceptantei, fara alte formalitati.

Taxa dezactivare Vodafone Tracking Solution: o penalitate in cuantum de 100% din abonamentul lunar pentru serviciul ce se dorește a fi reziliat înmulțită cu numărul de luni ramase până la data expirării duratei minime contractuale.

Conform Regulamentului de Roaming U.E. 612 /2022, beneficiile naționale (voce, SMS, date) pot fi utilizate și în tarile din Spatiul Economic European (S.E.E. - Uniunea Europeană, Islanda, Lichtenstein, Norvegia), cu aplicarea Politicii de Utilizare Rezonabilă a Serviciilor de Roaming reglementate si a limitei pentru consumul de date in roaming SEE (detalii in documentul CCP 2 si TCG). Dupa depasire se aplica Suprataxa reglementată si/sau tariful național la depășire. Detalii: www.vodafone.ro.

Termen de instalare: 20 de zile lucratoare de la data semnarii prezentei Anexe

Echipamente Vodafone Tracking Solution Basic

Nr.crt.	Abonament	Cantitate	Echipament	Pret unitar
1	Vodafone Tracking Solutions Basic	3	3 x FMC 130 - doar monitorizare se poate	10,13 EUR

Volumul estimat al persoanelor vizate**Declarațiile agentului**

Subsemnatul Agent, atest conformitatea celor înscrise și am verificat originalul documentelor solicitate la încheierea contractului

AGENT
Semnătura și ștampilă



CLIENT
Semnătura și ștampilă



C

C

Nr.crt.	Volumul estimat al persoanelor vizate
1	Sub 100

Volumul estimat de persoane ale căror date cu caracter personal sunt prelucrate se va determina astfel: Numarul angajaților / partenerilor/ colaboratorilor Clientului + utilizatori finali ai Clientului + clientii Clientului (daca se prelucreaza datele acestora).

Frecventa prelucrării datelor personale privind persoanele vizate

Nr.crt.	Frecvența prelucrării datelor cu caracter personal privind persoanele vizate
1	Zilnic

Aceste informatii completeaza Anexa 1 la Acordul privind prelucrarea datelor cu caracter personal.

*Persoanele vizate sunt definite in Anexa 1 la Acordul privind prelucrarea datelor cu caracter personal

Tarife servicii suplimentare:

Servicii suplimentare	Tarif*
Instalare echipament (preț/mașină)	25.00 EUR
Demontare echipament (preț/mașină)	20.00 EUR
Instalare inițială echipament GPS în afara orelor de programe (preț/mașină)	40.00 EUR
Manoperă intervenție/remediere defecte care nu fac obiectul garanției	35.00 EUR
Manoperă intervenție/remediere defecte care nu fac obiectul garanției (în afara orelor de program)	50.00 EUR
Mutare echipament pe lat vehicul (presupune ca cele două vehicule să fie în aceeași locație) (preț/mașină)	35.00 EUR
Instalare interfata CAN	20 EUR
Înlocuire componentă (Baterie GPS, Antena GPS)	35.00 EUR
Instalare/recalibrare senzor carburant	50.00 EUR
Instalare senzor temperatură	45.00 EUR
Taxă instalare serviciu TAHO	40 EUR
Reconfigurare echipament	25.00 EUR
Stationare echipă tehnică fără activitate/oră	35.00 EUR
Training Client Beneficiar (sesiune 4h)	110.00 EUR
Deplasare la locația specificată de Client	110.00 EUR

*tarifele sunt exprimate in EUR, fără TVA

Garantie echipamente: 24 de luni de la data semnării procesului verbal de acceptanță.

Observatii:

1/Clientul se obliga:

Declarațiile agentului

Subsemnatul Agent, atest conformitatea celor înscrise și am verificat originalul documentelor solicitate la încheierea contractului.

AGENT
Semnătura și stampilă



CLIENT
Semnătura și stampilă



C

C

a) sa nu instraineze Echipamentele inainte de a fi platit integral valoarea acestora, ca o garantie a executarii obligatiei de plata integrala a valorii acestora. In caz de instrainare, Vodafone Romania il va urmări pentru ratele datorate pe Client, putandu-i solicita plata imediata a intregii valori a Echipamentelor cumparate. In aceasta situatie, Clientul va fi obligat la plata valorii integrale a Echipamentelor la termenul mentionat pe factura emisa in acest sens de catre Vodafone Romania;

b) sa suporte toate cheltuielile, de orice natura, privind urmarirea si executarea in cazul neindeplinirii oricarei obligatii de plata potrivit prezentului Contract;

c) sa notifice in scris catre Vodafone Romania schimbarea sediului social, cu cel putin 15 zile (cinsprezece) zile inainte de data la care aceasta va avea loc. Clientul se obliga sa plateasca taxa de relocare mentionata in contractul de servicii si actele aditionale in vigoare;

d) sa puna la dispozitia Vodafone masinile pentru instalarea solutiei de Management de Flota intr-o perioada de 2 luni de la data semnării prezentului. In cazul in care Clientul nu executa aceasta obligatie, Vodafone va factura clientul inclusiv pentru masinile pentru care nu a fost instalata Solutia de Management de Flota, iar instalarea solutiei pentru aceste masini se va face ulterior la solicitarea Clientului si cu acordul Vodafone.

e) sa demonteze protecțiile de pe rezervor sau rezervoarele, în cazul in care acest lucru este necesar pentru a instala senzorul litrometric. Această activitate nu este și nu va fi în responsabilitatea echipei de instalare servicii de monitorizare, necesitând expertiză de specialitate.

f) să achiziționeze softul necesar pentru vizualizarea și analiza fișierelor descărcate din Tahograf. Soluția de descărcare nu conține și softul de analiză.

2. Echipamentul livrat va fi receptionat cantitativ la livrarea in depozitul Clientului sau dupa caz, pe amplasament. In cazul in care Echipamentul este livrat direct pe amplasament sau in depozitul Clientului, receptia calitativa se va face dupa instalarea acestora, la momentul punerii in functiune prin semnarea protocolului de acceptanta.

3. Vodafone Romania raspunde potrivit obligatiilor care ii revin pentru viciile ascunse ale Echipamentului, conform certificatului de garantie.

4. Vodafone Romania garanteaza, ca la data receptiei, Echipamentul livrat corespunde normelor tehnice in vigoare si nu este afectat de vicii care ar diminua sau chiar anula valoarea sau posibilitatea de utilizare, conform conditiilor normale de folosire.

5. Perioada de garantie per Echipament este de 24 de luni de la data semnării procesului verbal de acceptanta.

6. Pentru a beneficia de garantie, Clientul trebuie sa se adreseze pentru interventii numai unitatilor autorizate de Vodafone Romania, singurele imputernicite sa efectueze lucrari in cadrul garantiei.

7. Clientul este obligat sa opereze solutiile si echipamentele in conformitate cu specificatiile lor tehnice, sa asigure alimentarea cu energie electrica si impamantarea corecta, sa nu permita accesul unor terte persoane neautorizate.

8. Clientul este unicul raspunzator pentru modul de utilizare si de accesare a aplicatiei de monitorizare a solutiei Management Flota.

9. Garantia se aplica numai daca:

o) oricare parte a echipamentelor este folosita si intretinuta in conditii normale si in conformitate cu documentele, informatiile si consilierea acordata de Vodafone Romania in baza Contractului;

b) Clientul informeaza Vodafone Romania imediat in legatura cu aceste defecte, neconformitati sau deviatii, inainte de expirarea perioadei de garantie;

c) aceste defecte, neconformitati sau deviatii nu au fost cauzate de alte echipamente care inter-relatiuneaza cu Echipamentul mentionat si care nu au fost furnizate in baza Contractului;

d) Vodafone Romania i s-a permis sa inspecteze si/ sau sa remedieze aceste defecte, neconformitati sau deviatii prin angajati proprii sau contractori;

Declarațiile agentului

Subsemnatul Agent, atest conformitatea celor înscrise și am verificat originalul documentelor solicitate la încheierea contractului.

AGENT
Semnătura și ștampilă



CLIENT
Semnătura și ștampilă



C

C

e) Clientul se adreseaza pentru interventii numai unitatilor din rețeaua autorizata pentru aceste interventii, prin intermediul Vodafone Romania. In caz contrar, Clientul devine raspunzator de solutia si echipamentele cumparate prin intermediul Vodafone Romania si nu va mai beneficia de serviciile de service si garantie.

10. Garantia nu se aplica in cazul:

- a) neasigurarii conditiilor tehnice de instalare conform specificatiilor tehnice;
- b) defectiunilor survenite in urma lucrarilor de intretinere sau reparare efectuate in afara rețelei Vodafone Romania;
- c) utilizarii altor terminale decat cele livrate de Vodafone Romania pentru liniile digitale sau a terminalelor neomologate pentru rețeaua publica din Romania in cazul liniilor analogice;
- d) nerespectarii instructiunilor de operare si exploatare;
- e) degradarii in urma unor cauze exterioare intre care: socuri, zgarieturi, pete, depuneri, supratensiuni la alimentarea cu energie electrica, descarcari electrice, inundatii, etc

11. Defectiunile aparute in perioada de garantie din vina Clientului datorate unei proaste exploatare, vor fi remediate de catre Vodafone Romania contra cost.

Declarațiile agentului

Subsemnatul Agent, atest conformitatea celor înscrise și am verificat originalul documentelor solicitate la încheierea contractului.

AGENT
Semnătura și ștampilă



CLIENT
Semnătura și ștampilă



C

C

Anexa Capabilitati

Produse	Basic	Standard	Advanced	Funcții
Localizare și monitorizare * <i>Afișarea pe hartă în timp real a locației vehiculelor și a rutelor parcurse</i>	Inclus	Inclus	Inclus	· Localizare în timp real pe hartă · Valori în timp real (viteză, adresă, nivel combustibil, temperatură) · Istoric rute (pe unul sau mai multe vehicule) · Reconstituire rute pe hartă · Posibilitatea de comparare a rutelor · Grafic cu date obținute în timpul deplasării · Icon dinamic pe hartă · Funcție de proximitate · Căutare adrese/coordonate pe hartă · Indicatori de viteză · Evidențierea staționarilor de lungă durată · Evenimente pe hartă în timp real · Hărți multiple cu nivel ridicat de detaliu pentru România și Internațional
Rapoarte Intuitive * <i>Rapoarte diverse cu date de sinteză, pentru analiza și evaluarea performanței flotei</i>	Inclus	Inclus	Inclus	· Transmitere automată și recurentă pe e-mail · Export PDF/Excel/Word · Legături între rapoarte pentru acces rapid, prin link-uri directe · Link către hartă direct din raport pentru vizualizarea detaliilor · Grafice în rapoarte pentru analiza de ansamblu · Selecție avansată, sortare, totaluri · Generare simultană pentru toată flotă · Funcție de căutarea rapidă
Foai de parcurs * <i>Generarea automată a foii de parcurs conform legislației cu destinația și scopul deplasărilor</i>	Inclus	Inclus	Inclus	· Calcul distanțe · Timp de condus · Kilometraj bord · Viteză · Selecția scopului · Trimiterea informațiilor pe e-mail șoferilor
Foai de activitate zilnică * <i>Situație centralizată cu informații despre fiecare vehicul pentru fiecare zi în parte</i>	Inclus	Inclus	Inclus	· Raportarea activității zilnice · Orarul de lucru · Sumarul zilei · Trimiterea informațiilor pe e-mail
Detaliere evenimente * <i>Raport detaliat cu posibilitate de selecție multiplă pe tipuri de evenimente</i>	Inclus	Inclus	Inclus	· Vizualizarea în timp real pe hartă a evenimentelor · Raport evenimente cu link către hartă cu locația și data producerii evenimentului
Depășire prag viteză * <i>Limitarea vitezei de deplasare prin definirea unui prag maxim pe vehicul</i>	Inclus	Inclus	Inclus	· Definirea unui prag maxim de viteză · Raport grafic cu evidențierea depășirii pragului setat · Perioada de depășire a vitezei · Locul producerii evenimentului · La generarea raportului se poate defini o toleranță admisă față de pragul setat

Declaratiile agentului

Subsemnatul Agent, atest conformitatea celor înscrise și am verificat originalul documentelor solicitate la încheierea contractului.

AGENT
Semnătura și stampilăCLIENT
Semnătura și stampilă



Produse	Basic	Standard	Advanced	Funcții
Scop public/privat * <i>Separarea traseelor parcurse în interes de business de cele efectuate în scop personal</i>	Inclus	Inclus	Inclus	· Buton business/personal (opțiune de a nu afișa datele din privat) · Foaie de Parcurs contine numai datele/traseele efectuate in timpului programului de lucru
Aplicație Mobilă * <i>Monitorizarea vehiculelor de pe orice dispozitiv mobil</i>	Inclus	Inclus	Inclus	· Disponibil pe IOS și Android · Valori în timp real (poziție, km) · Foaie de parcurs · Transmiterea poziției vehiculului utilizand harta Google
Incalcări Orar <i>*Separarea activitatii pe baza orarelor de lucru</i>	N.A.	Inclus	Inclus	· Definire orare · Alocare orare pe șofer/vehicul · Raport încălcări orare · Raport Week-end · Sumar Week-end · Alertă eveniment în afara orelor de program
Administrare documente * <i>Introducerea, gestionarea și urmărirea expirării și a costurilor documentelor (RCA, viniete, licențe, etc.)</i>	N.A.	Inclus	Inclus	· ASIGURĂRI - diferite tipuri de asigurări (RCA, Casco), data emiterii, data expirării · VIGNETE · INSPECȚII · REPARAȚII · ALIMENTĂRI cu combustibil · Raport specific pentru afișarea costurilor · Alertare la expirarea documentelor prin interfața/email/SMS · Modul dedicat expirării documentelor în secțiunea Dashboard ·
Dashboard * <i>Secțiune ce oferă o privire de ansamblu asupra activității flotei sub formă de module configurabile în funcție de nevoi</i>	N.A.	Inclus	Inclus	· Top Valori - ex: viteză, scăderi combustibil · Grafic - ex: distanță, consum normat, etc. · Harta - focalizare pe poziția vehiculelor · Evenimente - ex: motor pornit/oprit, depășire viteză · Expirare documente - ex: asigurări, viniete · Valori Individuale - ex: distanță totală, viteză medie
Încălcări Perimetre * <i>Definirea zonelor și a limitelor geografice virtuale în scopul urmăririi intrării sau ieșirii vehiculelor din ariile respective.</i>	N.A.	Inclus	Inclus	· Definirea pe hartă a perimetrelor · Căutare și grupare perimetre · Raport încălcări perimetre · Alertă încălcări perimetre (interfață/email/sms) · Alertă eveniment în/ în afara perimetrului · Număr vehicule în perimetru
Puncte de interes (POI) <i>* Marcarea unor coordonate geografice ca puncte de interes (clienți, furnizori, etc.) în scopul urmăririi vizitelor făcute de către șoferi</i>	N.A.	Inclus	Inclus	· Definire POI pe hartă (poligon, cerc) · Import/export (csv) · Căutare și grupare · Raport <i>Opriri în POI</i> (grupat după vehicul sau POI) · Raport <i>Lista POI</i> · Afișare POI prin care s-a trecut în foaia de parcurs · Alertă eveniment in afara POI-ului

Declarațiile agentului

Subsemnatul Agent, atest conformitatea celor înscrise și am verificat originalul documentelor solicitate la încheierea contractului.

AGENT
Semnătura și stampilăCLIENT
Semnătura și stampilă

C

C

Produse	Basic	Standard	Advanced	Funcții
Import alimentari * <i>Importare, vizualizare și comparare informații despre alimentarea cu carburant</i>	N.A.	Inclus	Inclus	· Comparare alimentări-consum în Raportul Consum de Combustibil · Raport costuri · Vizualizare tip combustibil alimentat · Încărcarea fișierelor excel în același format primit de la furnizorul de combustibil · Afișarea alimentărilor în Foaia de Activitate Zilnică · Posibilitatea de a introduce manual alimentări
Activitate șoferi * <i>Vizualizarea activității în funcție de șoferi, indiferent de vehiculul condus</i>	N.A.	Inclus	Inclus	· Identificarea șoferilor prin IButton · Raportarea activității indiferent de vehicul · Alertare în cazul deplasării fără autentificare
Sisteme de alertare * <i>Alertare în cazul evenimentelor de panică</i>	N.A.	Inclus	Inclus	· Alertă în timp real prin Buzzer/SMS/Email/ Interfață/Hartă la evenimente de panică- la cerere · Activare alarmă · Alerta deschidere uși cargo (presupune sensor de usa) · Icon dinamic stare (sirena pornită/oprită) - la cerere · Buton de panică pentru șofer (presupune achiziția unui buton amplasat în cabina șoferului)
Raport stări de lucru * <i>Raportarea timpilor și distanței dintre două stări de lucru</i>	N.A.	Inclus	Inclus	· Afișarea timpilor de început/sfârșit și a duratei totale pentru fiecare stare de lucru (ex. compresor pornit/oprit · Posibilitatea setării stărilor de lucru în funcție de specificul companiei - la cerere
Raport staționari * <i>Afișarea staționărilor ce depășesc o limită de timp setată</i>	N.A.	Inclus	Inclus	· Dată, durată, locație eveniment · Timp funcționare motor · Consum combustibil normat · Consum combustibil consumat (numai pentru abonament Advanced) · Posibilitatea de a filtra staționările în funcție de durată
HU-GO * Integrare cu sistemul electronic de taxare rutieră pentru Ungaria	N.A.	Inclus	Inclus	· Plata electronică a vinietei pentru Ungaria
Comportament șofer * <i>Informații despre stilul de condus al șoferilor pe baza detecției unor evenimente specifice</i>	N.A.	N.A.	Inclus	· Detecție evenimente: accelerare bruscă, frânare bruscă, viraj brusc, depășirea vitezei · Calcul scor în Raport Comportament Șofer · Alerte în timp real pentru încălcarea restricțiilor · Transmiterea recurentă a rapoartelor prin e-mail · Produs integrat în Dashboard și în aplicația pentru mobil EVO GPS
Ore funcționare utilaj * <i>Detecție ore funcționare motor în funcție de contact</i>	N.A.	N.A.	Inclus	· Raport ore funcționare utilaj (locații, timpi de funcționare, regim de lucru, consumuri) · Detecție ore funcționare utilaj în funcție de contact · Timpi staționări cu motorul pornit · Timpii de lucru ·

Declarațiile agentului

Subsemnatul Agent, atest conformitatea celor înscrise și am verificat originalul documentelor solicitate la încheierea contractului.

AGENT
Semnătura și stampilăCLIENT
Semnătura și stampilă



Produse	Basic	Standard	Advanced	Funcții
Depășire viteză legală * <i>Raport și alerte depășiri limite de viteză</i>	N.A.	N.A.	Inclus	· Modul avansat de detecție a depășirilor de viteză în funcție de sectorul de drum · Raport și alerte depășiri viteză permisă · Calculul timpului total de depășire a vitezei, cu viteza maximă și medie pentru fiecare depășire de viteză
Integrare sisteme externe (API) * <i>Posibilitatea de transmitere a datelor de monitorizare către sisteme externe</i>	N.A.	N.A.	Inclus	· Integrare cu sistemele clientului: ERP/CRM · Integrare cu casele de expedite la cerer : LKW Walter, Timocom, Etrack
Nivel combustibil * <i>Monitorizarea evoluției nivelului de combustibil și alertare la variații majore (scădere bruscă de nivel /alimentare)</i>	N.A.	N.A.	Inclus	· Senzor nivel combustibil · Valori și grafic nivel în timp real în secțiunea hartă · Istoric raport nivel combustibil · Raport Variații (alimentări/scăderi) · Alertă scădere bruscă de nivel · Valori nivel combustibil în rapoarte: Raport Consum, Sumar flotă etc · Comparatie facilă între consumul dat de sondă, înregistrările generate de CAN și norma de consum setată
Consum combustibil măsurat (CAN, senzor nivel carburant) * <i>Monitorizarea consumului de combustibil prin diverse metode de măsurare și interpretarea datelor din computerul de bord</i>	N.A.	N.A.	Inclus	· Consum normat sau calculat pe baza informațiilor din CAN/sondă litrometrică · Import alimentări de la furnizorii de carburant · Calcul diferențiat: la 100km/staționar/la oră (utilaj) · Date preluate din computerul mașinii și afișate în timp real: kilometraj din bord - viteza de deplasare - turații motor (RPM) - temperatură motor - ore funcționare motor(dacă se pot prelua) · Raport date CAN · Grafic afișat sub hartă cu date din timpul deplasării
Senzori * <i>Posibilitatea montării unor senzori adiționali în funcție de specificul activității</i>	N.A.	N.A.	Inclus	· Senzor temperatură · Sondă litrometrică · Senzori de stări - închidere/deschidere uși, · Generare evenimente și alertare în timp real pe baza informației primite de la senzori

Declaratiile agentului

Subsemnatul Agent, atest conformitatea celor înscrise și am verificat originalul documentelor solicitate la încheierea contractului.

AGENT
Semnătura și stampilăCLIENT
Semnătura și stampilă

C

C

Servicii: Servicii ICT & IOT

Abonament	Cantitate	Pret unitar	Tarif lunar total
Vodafone Tracking Solution Advanced	2	16,57 EUR	33,14 EUR

Tarifele sunt exprimate în EUR, fără TVA

Tarife Roaming

Tarife Roaming in afara SEE EUR/MB	Granularitate	Informatii Zone de tarificare
8,00 EUR	1 kB/MB	www.vodafone.ro

Nota:

Pentru monitorizarea serviciului **Vodafone Tracking Solution** clientul are acces la aplicatia de monitorizare prin interfata web la adresa <http://vts.vodafone.ro>. Accesul se face cu numele de utilizator si parola creata in momentul activarii serviciului.

Pretul abonamentului include echipamentele, montarea gratuita a acestora (montarea are loc de luni pana vineri in intervalul orar 09:00-18:00), tariful abonamentului de monitorizare si al pachetului de date IoT.

Echipamentele aferente solutiei Vodafone Tracking Solution oferite, intra de drept in proprietatea Clientului din momentul semnarii Acceptantei, fara alte formalitati.

Taxa dezactivare Vodafone Tracking Solution: o penalitate in cuantum de 100% din abonamentul lunar pentru serviciul ce se dorește a fi reziliat înmulțită cu numărul de luni ramase până la data expirării duratei minime contractuale.

Conform Regulamentului de Roaming U.E. 612 /2022, beneficiile naționale (voce, SMS, date) pot fi utilizate și în tarile din Spatiul Economic European (S.E.E. - Uniunea Europeană, Islanda, Lichtenstein, Norvegia), cu aplicarea Politicii de Utilizare Rezonabilă a Serviciilor de Roaming reglementate si a limitei pentru consumul de date in roaming SEE (detalii in documentul CCP 2 si TCG). Dupa depasire se aplica Suprataxa reglementată si/sau tariful național la depășire. Detalii: www.vodafone.ro.

Termen de instalare: 20 de zile lucratoare de la data semnarii prezentei Anexe

Echipamente Vodafone Tracking Solution Advanced

Nr.crt.	Abonament	Cantitate	Echipament	Pret unitar
1	Vodafone Tracking Solution Advanced	2	2 x FMC 150 - (cu preluare date CAN)	16.57 EUR

Volumul estimat al persoanelor vizate

Nr.crt.	Volumul estimat al persoanelor vizate
1	Sub 100

Declarațiile agentului

Subsemnatul Agent, atest conformitatea celor înscrise și am verificat originalul documentelor solicitate la încheierea contractului.

AGENT
Semnătura și stampilă



CLIENT
Semnătura și stampilă



Volumul estimat de persoane ale căror date cu caracter personal sunt prelucrate se va determina astfel:
Numarul angajaților / partenerilor/ colaboratorilor Clientului + utilizatori finali ai Clientului + clientii Clientului
(daca se prelucreaza datele acestora).

Frecvența prelucrării datelor cu caracter personal privind persoanele vizate

Nr.crt.	Frecvența prelucrării datelor cu caracter personal privind persoanele vizate
1	Zilnic

Aceste informatii completeaza Anexa 1 la Acordul privind prelucrarea datelor cu caracter personal.

*Persoanele vizate sunt definite in Anexa 1 la Acordul privind prelucrarea datelor cu caracter personal

Tarife servicii suplimentare:

Servicii suplimentare	Tarif*
Instalare echipament (preț/mașină)	25.00 EUR
Demontare echipament (preț/mașină)	20.00 EUR
Instalare inițială echipament GPS în afara orelor de programe (preț/mașină)	40.00 EUR
Manoperă intervenție/remediere defecte care nu fac obiectul garanției	35.00 EUR
Manoperă intervenție/remediere defecte care nu fac obiectul garanției (în afara orelor de program)	50.00 EUR
Mutare echipament pe lat vechicul (presupune ca cele două vechicule să fie în aceeași locație) (preț/mașină)	35.00 EUR
Instalare interfata CAN	20 EUR
Înlocuire componentă (Baterie GPS, Antena GPS)	35.00 EUR
Instalare/recalibrare senzor carburant	50.00 EUR
Instalare senzor temperatură	45.00 EUR
Taxă instalare serviciu TAHO	40 EUR
Reconfigurare echipament	25.00 EUR
Stationare echipă tehnică fără activitate/oră	35.00 EUR
Training Client Beneficiar (sesiune 4h)	110.00 EUR
Deplasare la locația specificată de Client	110.00 EUR

Tarifele sunt exprimate in EUR, fără TVA

Garantie echipamente: 24 de luni de la data semnarii procesului verbal de acceptanta.

Observatii:

1/Clientul se obliga:

a) sa nu instraineze Echipamentele inainte de a fi platit integral valoarea acestora, ca o garantie a executarii obligatiei de plata integrala a valorii acestora. In caz de instrainare, Vodafone Romania il va urmări pentru ratele datorate pe Client, putandu-i solicita plata imediata a intregii valori a Echipamentelor cumparate. In aceasta situatie,

Declarațiile agentului

Subsemnatul Agent, atest conformitatea celor înscrise și am verificat originalul documentelor solicitate la încheierea contractului.

AGENT
Semnătura și stampilă



CLIENT
Semnătura și stampilă





Clientul va fi obligat la plata valorii integrale a Echipamentelor la termenul mentionat pe factura emisa in acest sens de catre Vodafone Romania;

- b) sa suporte toate cheltuielile, de orice natura, privind urmarirea si executarea in cazul neindeplinirii oricarei obligatii de plata potrivit prezentului Contract;
- c) sa notifice in scris catre Vodafone Romania schimbarea sediului social, cu cel putin 15 zile (cinsprezece) zile inainte de data la care aceasta va avea loc. Clientul se obliga sa plateasca taxa de relocare mentionata in contractul de servicii si actele aditionale in vigoare;
- d) sa puna la dispozitia Vodafone masinile pentru instalarea solutiei de Management de Flota intr-o perioada de 2 luni de la data semnarii prezentului. In cazul in care Clientul nu executa aceasta obligatie, Vodafone va factura clientul inclusiv pentru masinile pentru care nu a fost instalata Solutia de Management de Flota, iar instalarea solutiei pentru aceste masini se va face ulterior la solicitarea Clientului si cu acordul Vodafone.
- e) sa demonteze protecțiile de pe rezervor sau rezervoarele, în cazul in care acest lucru este necesar pentru a instala senzorul litrometric. Această activitate nu este și nu va fi în responsabilitatea echipei de instalare servicii de monitorizare, necesitând expertiză de specialitate.
- f) să achiziționeze softul necesar pentru vizualizarea și analiza fișierelor descărcate din Tahograf. Soluția de descărcare nu conține și softul de analiză.
2. Echipamentul livrat va fi receptionat cantitativ la livrarea in depozitul Clientului sau dupa caz, pe amplasament. In cazul in care Echipamentul este livrat direct pe amplasament sau in depozitul Clientului, receptia calitativa se va face dupa instalarea acestora, la momentul punerii in functiune prin semnarea protocolului de acceptanta.
3. Vodafone Romania raspunde potrivit obligatiilor care ii revin pentru viciile ascunse ale Echipamentului, conform certificatului de garantie.
4. Vodafone Romania garanteaza, ca la data receptiei, Echipamentul livrat corespunde normelor tehnice in vigoare si nu este afectat de vicii care ar diminua sau chiar anula valoarea sau posibilitatea de utilizare, conform conditiilor normale de folosire.
5. Perioada de garantie per Echipament este de 24 de luni de la data semnarii procesului verbal de acceptanta.
6. Pentru a beneficia de garantie, Clientul trebuie sa se adreseze pentru interventii numai unitatilor autorizate de Vodafone Romania, singurele imputernicite sa efectueze lucrari in cadrul garantiei.
7. Clientul este obligat sa opereze solutiile si echipamentele in conformitate cu specificatiile lor tehnice, sa asigure alimentarea cu energie electrica si impamantarea corecta, sa nu permita accesul unor terte persoane neautorizate.
8. Clientul este unicul raspunzator pentru modul de utilizare si de accesare a aplicatiei de monitorizare a solutiei Management Flota.
9. Garantia se aplica numai daca:
- a) oricare parte a echipamentelor este folosita si intretinuta in conditii normale si in conformitate cu documentele, informatiile si consilierea acordata de Vodafone Romania in baza Contractului;
- b) Clientul informeaza Vodafone Romania imediat in legatura cu aceste defecte, neconformitati sau deviatii, inainte de expirarea perioadei de garantie;
- c) aceste defecte, neconformitati sau deviatii nu au fost cauzate de alte echipamente care inter-relioneaza cu Echipamentul mentionat si care nu au fost furnizate in baza Contractului;
- d) Vodafone Romania i s-a permis sa inspecteze si/ sau sa remedieze aceste defecte, neconformitati sau deviatii prin angajati proprii sau contractori;
- e) Clientul se adreseaza pentru interventii numai unitatilor din rețeaua autorizata pentru aceste interventii, prin intermediul Vodafone Romania. In caz contrar, Clientul devine raspunzator de solutia si echipamentele cumparate prin intermediul Vodafone Romania si nu va mai beneficia de serviciile de service si garantie.

Declaratiile agentului

Subsemnatul Agent, atest conformitatea celor înscrise și am verificat originalul documentelor solicitate la încheierea contractului.

AGENT
Semnătura și ștampilă



CLIENT
Semnătura și ștampilă



C

C



10. Garanția nu se aplică în cazul:
- a) neasigurării condițiilor tehnice de instalare conform specificațiilor tehnice;
 - b) defectiunilor survenite în urma lucrărilor de întreținere sau reparare efectuate în afara rețelei Vodafone România;
 - c) utilizării altor terminale decât cele livrate de Vodafone România pentru liniile digitale sau a terminalelor neomologate pentru rețeaua publică din România în cazul liniilor analogice;
 - d) nerespectării instrucțiunilor de operare și exploatare;
 - e) degradării în urma unor cauze exterioare între care: socuri, zgărieturi, pete, depuneri, supratensiuni la alimentarea cu energie electrică, descărcări electrice, inundații, etc
11. Defecțiunile aparute în perioada de garanție din vina Clientului datorate unei proaste exploatare, vor fi remediate de către Vodafone România contra cost.

Abonament	Cantitate	Cost
e-Transport		Inclus în prețul abonamentului Vodafone Tracking Solution

Opțiunea e-Transport oferă posibilitatea transmiterii datelor de poziționare ale vehiculului în timp real către Sistemul RO e-Transport.

Declaratiile agentului

Subsemnatul Agent, atest conformitatea celor înscrise și am verificat originalul documentelor solicitate la încheierea contractului.

AGENT
Semnătura și ștampilă



CLIENT
Semnătura și ștampilă



C

C

Servicii: Servicii ICT & IOT

Abonament	Cantitate	Pret unitar	Tarif lunar total
Vodafone Tracking Solution Advanced	2	14,41 EUR	28,82 EUR

Tarifele sunt exprimate în EUR, fără TVA

Tarife Roaming

Tarife Roaming in afara SEE EUR/MB	Granularitate	Informatii Zone de tarificare
8,00 EUR	1 kB/MB	www.vodafone.ro

Nota:

Pentru monitorizarea serviciului **Vodafone Tracking Solution** clientul are acces la aplicatia de monitorizare prin interfata web la adresa <http://yts.vodafone.ro>. Accesul se face cu numele de utilizator si parola creata in momentul activarii serviciului.

Pretul abonamentului include echipamentele, montarea gratuita a acestora (montarea are loc de luni pana vineri in intervalul orar 09:00-18:00), tariful abonamentului de monitorizare si al pachetului de date IoT.

Echipamentele aferente solutiei Vodafone Tracking Solution oferite, intra de drept in proprietatea Clientului din momentul semnarii Acceptantei, fara alte formalitati.

Taxa dezactivare Vodafone Tracking Solution: o penalitate in cuantum de 100% din abonamentul lunar pentru serviciul ce se dorește a fi reziliat înmulțită cu numărul de luni ramase până la data expirării duratei minime contractuale.

Conform Regulamentului de Roaming U.E. 612 /2022, beneficiile naționale (voce, SMS, date) pot fi utilizate și în tarile din Spatiul Economic European (S.E.E. - Uniunea Europeană, Islanda, Lichtenstein, Norvegia), cu aplicarea Politicii de Utilizare Rezonabilă a Serviciilor de Roaming reglementate si a limitei pentru consumul de date in roaming SEE (detalii in documentul CCP 2 si TCG). Dupa depasire se aplica Suprataxa reglementată si/sau tariful național la depășire. Detalii: www.vodafone.ro.

Termen de instalare: 20 de zile lucratoare de la data semnarii prezentei Anexe

Echipamente Vodafone Tracking Solution Advanced

Nr.crt.	Abonament	Cantitate	Echipament	Pret unitar
1	Vodafone Tracking Solution Advanced	2	2 x FMC 125 - (care se va conecta la sonda existenta)	14,41 EUR

Volumul estimat al persoanelor vizate

Nr.crt.	Volumul estimat al persoanelor vizate
1	Sub 100

Declaratiile agentului

Subsemnatul Agent, atest conformitatea celor înscrise și am verificat originalul documentelor solicitate la încheierea contractului.

AGENT
Semnătura și ștampilă



CLIENT
Semnătura și ștampilă



C

C

Volumul estimat de persoane ale căror date cu caracter personal sunt prelucrate se va determina astfel:
Numarul angajaților / partenerilor/ colaboratorilor Clientului + utilizatori finali ai Clientului + clientii Clientului
(daca se prelucreaza datele acestora).

Frecvența prelucrării datelor cu caracter personal privind persoanele vizate

Nr.crt.	Frecvența prelucrării datelor cu caracter personal privind persoanele vizate
1	Zilnic

Aceste informatii completeaza Anexa 1 la Acordul privind prelucrarea datelor cu caracter personal.

*Persoanele vizate sunt definite in Anexa 1 la Acordul privind prelucrarea datelor cu caracter personal

Tarife servicii suplimentare:

Servicii suplimentare	Tarif*
Instalare echipament (preț/mașină)	25.00 EUR
Demontare echipament (preț/mașină)	20.00 EUR
Instalare inițială echipament GPS în afara orelor de programe (preț/mașină)	40.00 EUR
Manoperă intervenție/remediere defecte care nu fac obiectul garanției	35.00 EUR
Manoperă intervenție/remediere defecte care nu fac obiectul garanției (în afara orelor de program)	50.00 EUR
Mutare echipament pe lat vechicul (presupune ca cele două vechicule să fie în aceeași locație) (preț/mașină)	35.00 EUR
Instalare interfata CAN	20 EUR
Înlocuire componentă (Baterie GPS, Antena GPS)	35.00 EUR
Instalare/recalibrare senzor carburant	50.00 EUR
Instalare senzor temperatură	45.00 EUR
Taxă instalare serviciu TAHO	40 EUR
Reconfigurare echipament	25.00 EUR
Stationare echipă tehnică fără activitate/oră	35.00 EUR
Training Client Beneficiar (sesiune 4h)	110.00 EUR
Deplasare la locația specificată de Client	110.00 EUR

Tarifele sunt exprimate in EUR, fără TVA

Garantie echipamente: 24 de luni de la data semnării procesului verbal de acceptanță.

Observatii:

1/Clientul se obliga:

a) sa nu instraineze Echipamentele inainte de a fi platit integral valoarea acestora, ca o garantie a executarii obligatiei de plata integrala a valorii acestora. In caz de instrainare, Vodafone Romania il va urmări pentru ratele datorate pe Client, putandu-i solicita plata imediata a intregii valori a Echipamentelor cumparate. In aceasta situatie,

Declarațiile agentului

Subsemnatul Agent, atest conformitatea celor înscrise și am verificat originalul documentelor solicitate la încheierea contractului.

AGENT
Semnătura și ștampila



CLIENT
Semnătura și ștampila



C

C

Clientul va fi obligat la plata valorii integrale a Echipamentelor la termenul mentionat pe factura emisa in acest sens de catre Vodafone Romania;

b) sa suporte toate cheltuielile, de orice natura, privind urmarirea si executarea in cazul neindeplinirii oricarei obligatii de plata potrivit prezentului Contract;

c) sa notifice in scris catre Vodafone Romania schimbarea sediului social, cu cel putin 15 zile (cinsprezece) zile inainte de data la care aceasta va avea loc. Clientul se obliga sa plateasca taxa de relocare mentionata in contractul de servicii si actele aditionale in vigoare;

d) sa puna la dispozitia Vodafone masinile pentru instalarea solutiei de Management de Flota intr-o perioada de 2 luni de la data semnarii prezentului. In cazul in care Clientul nu executa aceasta obligatie, Vodafone va factura clientul inclusiv pentru masinile pentru care nu a fost instalata Solutia de Management de Flota, iar instalarea solutiei pentru aceste masini se va face ulterior la solicitarea Clientului si cu acordul Vodafone.

e) sa demonteze protecțiile de pe rezervor sau rezervoarele, în cazul in care acest lucru este necesar pentru a instala senzorul litrometric. Această activitate nu este și nu va fi în responsabilitatea echipei de instalare servicii de monitorizare, necesitând expertiză de specialitate.

f) să achiziționeze softul necesar pentru vizualizarea și analiza fișierelor descărcate din Tahograf. Soluția de descărcare nu conține și softul de analiză.

2. Echipamentul livrat va fi receptionat cantitativ la livrarea in depozitul Clientului sau dupa caz, pe amplasament. In cazul in care Echipamentul este livrat direct pe amplasament sau in depozitul Clientului, receptia calitativa se va face dupa instalarea acestora, la momentul punerii in functiune prin semnarea protocolului de acceptanta.

3. Vodafone Romania raspunde potrivit obligatiilor care ii revin pentru viciile ascunse ale Echipamentului, conform certificatului de garantie.

4. Vodafone Romania garanteaza, ca la data receptiei, Echipamentul livrat corespunde normelor tehnice in vigoare si nu este afectat de vicii care ar diminua sau chiar anula valoarea sau posibilitatea de utilizare, conform conditiilor normale de folosire.

5. Perioada de garantie per Echipament este de 24 de luni de la data semnarii procesului verbal de acceptanta.

6. Pentru a beneficia de garantie, Clientul trebuie sa se adreseze pentru interventii numai unitatilor autorizate de Vodafone Romania, singurele imputernicite sa efectueze lucrari in cadrul garantiei.

7. Clientul este obligat sa opereze solutiile si echipamentele in conformitate cu specificatiile lor tehnice, sa asigure alimentarea cu energie electrica si impamantarea corecta, sa nu permita accesul unor terte persoane neautorizate.

8. Clientul este unicul raspunzator pentru modul de utilizare si de accesare a aplicatiei de monitorizare a solutiei Management Flota.

9. Garantia se aplica numai daca:

a) oricare parte a echipamentelor este folosita si intretinuta in conditii normale si in conformitate cu documentele, informatiile si consilierea acordata de Vodafone Romania in baza Contractului;

b) Clientul informeaza Vodafone Romania imediat in legatura cu aceste defecte, neconformitati sau deviatii, inainte de expirarea perioadei de garantie;

c) aceste defecte, neconformitati sau deviatii nu au fost cauzate de alte echipamente care inter-relioneaza cu Echipamentul mentionat si care nu au fost furnizate in baza Contractului;

d) Vodafone Romania i s-a permis sa inspecteze si/ sau sa remedieze aceste defecte, neconformitati sau deviatii prin angajati proprii sau contractori;

e) Clientul se adreseaza pentru interventii numai unitatilor din rețeaua autorizata pentru aceste interventii, prin intermediul Vodafone Romania. In caz contrar, Clientul devine raspunzator de solutia si echipamentele cumparate prin intermediul Vodafone Romania si nu va mai beneficia de serviciile de service si garantie.

Declaratiile agentului

Subsemnatul Agent, atest conformitatea celor înscrise și am verificat originalul documentelor solicitate la încheierea contractului.

AGENT
Semnătura și ștampilă



CLIENT
Semnătura și ștampilă



C

C

10. Garanția nu se aplică în cazul:

- a) neasigurării condițiilor tehnice de instalare conform specificațiilor tehnice;
- b) defectiunilor survenite în urma lucrărilor de întreținere sau reparare efectuate în afara rețelei Vodafone România;
- c) utilizării altor terminale decât cele livrate de Vodafone România pentru liniile digitale sau a terminalelor neomologate pentru rețeaua publică din România în cazul liniilor analogice;
- d) nerespectării instrucțiunilor de operare și exploatare;
- e) degradării în urma unor cauze exterioare între care: socuri, zgărieturi, pete, depuneri, supratensiuni la alimentarea cu energie electrică, descărcări electrice, inundații, etc

11. Defecțiunile aparute în perioada de garanție din vina Clientului datorate unei proaste exploatare, vor fi remediate de către Vodafone România contra cost.

Abonament	Cantitate	Cost
e-Transport		Inclus în prețul abonamentului Vodafone Tracking Solution

Opțiunea e-Transport oferă posibilitatea transmiterii datelor de poziționare ale vehiculului în timp real către Sistemul RO e-Transport.

Declarațiile agentului

Subsemnatul Agent, atest conformitatea celor înscrise și am verificat originalul documentelor solicitate la încheierea contractului.

AGENT
Semnătura și stampilă



CLIENT
Semnătura și stampilă



C

C

ACORD PRIVIND PRELUCRAREA DATELOR CU CARACTER PERSONAL

Prezentul acord („Acordul”) a fost încheiat astăzi, 22 aprilie 2025, de către și între:

1. **Primaria Orasului Santana** (în continuare „Clientul”), societate cu sediul în Str. Muncii nr.120A ARAD Santana, CUI 3520121, reprezentată de SORIN TOMUTA, în calitate de Primar;
- și
2. **VODAFONE ROMANIA SA** (în continuare „Furnizorul”), cu sediul social în Str. Barbu Vacarescu nr. 201, Clădirea GlobalWorth Tower, Sector 2, București, CUI RO 8971726, reprezentată prin Grassi Rafael în calitate de Account Manager;

(împreună „Părțile”)

AVÂND ÎN VEDERE:

- (A) Contractul încheiat între Client și Furnizor, având ca obiect Vodafone Tracking Solution („Contractul-Cadru”);
- (B) În contextul executării Contractului-Cadru, Furnizorul va acționa ca persoană împuternicită a Clientului, prelucrând o serie de date cu caracter personal în numele și pe seama Clientului (acesta din urma acționând în calitate de operator);

PRIN URMARE, Părțile au convenit următoarele:

1. Definiții

1.1. Termenii „operator”, „persoana împuternicită”, „persoană vizată”, „date cu caracter personal”, „prelucrare” și „Autoritate de Supraveghere” vor avea înțelesul atribuit acestora în Regulamentul (UE) 2016/679 (GDPR).

2. Obiect

2.1. Obiectul acestui Acord constă în prelucrarea de către Furnizor, în numele și pe seama Clientului și pentru scopul executării Contractului-Cadru, a datelor cu caracter personal ale Persoanelor Vizate („Datele cu Caracter Personal”), astfel cum acestea sunt indicate în Anexa 1 la prezentul

2.2. În executarea prezentului Acord, Părțile se obligă să respecte legislația aplicabilă, e. legislația Uniunii Europene și/sau legislația română aplicabilă Părților și, în particular, legislația privind protecția datelor cu caracter personal (inclusiv prevederile Regulamentului (UE) 2016/679 (GDPR) (denumită în continuare „Legislația Aplicabilă”).

3. Durata

3.1. Prezentul Acord va produce efecte de la data semnării documentului din care acesta face parte și va rămâne în vigoare până la data care survine ultima dintre:

3.1.1. încetarea sau expirarea Contractului-Cadru; sau

3.1.2. încetarea ultimului serviciu prestat în temeiul Contractului-Cadru.

4. Obligatiile Furnizorului

4.1. Furnizorul va prelucra Datele cu Caracter Personal numai pe baza instrucțiunilor documentate ale Clientului (inclusiv cu privire la transferurile de date către state terțe, dacă va fi cazul), cu excepția cazului în care prelucrarea Datelor cu Caracter Personal este impusă Furnizorului prin Legislația Aplicabilă. În acest din urmă caz, dacă Legislația Aplicabilă permite, înainte de a iniția prelucrarea Datelor cu Caracter Personal Furnizorul va informa Clientul, prin orice mijloace (inclusiv e-mail), cu privire la cerința legală care impune respectiva

4.2. Furnizorul va informa (inclusiv verbal, de exemplu telefonic) Clientul, de îndată ce este posibil în mod rezonabil, dacă în opinia sa o instrucțiune a Clientului, aplicabilă în contextul solicitării de informații de la Furnizor ori auditării acestuia pentru verificarea conformării cu cerințele specifice, încalcă prevederile Legislației Aplicabile și, prin urmare, Furnizorul se găsește în imposibilitate de a da curs instrucțiunii

Declarațiile agentului

Subsemnatul Agent, atest conformitatea celor înscrise și am verificat originalul documentelor solicitate la încheierea contractului.

AGENT
Semnătura și ștampilă



CLIENT
Semnătura și ștampilă



C

C

4.3. Furnizorul va implementa măsuri tehnice și organizatorice pentru a asigura un nivel de securitate adecvat riscului antrenat de prelucrarea Datelor cu Caracter Personal în baza prezentului Acord, prin raportare la caracteristicile prelucrării (e.g. natura Datelor cu Caracter Personal, scopurile și contextul prelucrării etc.), stadiul actual al tehnologiei și costurile implementării.

4.4. Furnizorul se va asigura că persoanele care acționează sub autoritatea sa și care au acces la Datele cu Caracter Personal sunt ținute să respecte confidențialitatea acestor informații, fie (i) în baza unui acord de confidențialitate sau a unui alt aranjament similar încheiat cu Furnizorul, fie (ii) în baza unei obligații legale de confidențialitate. În măsura în care este posibil potrivit cu circumstanțele (inclusiv ținând seama de specificul prelucrării și a informațiilor aflate la dispoziția sa), Furnizorul:

4.4.1. va transmite Clientului o copie a cererilor Persoanelor Vizate privind exercitarea drepturilor acestora în legătură cu prelucrarea Datelor cu Caracter Personal în baza prezentului

4.4.2. va asista Clientul în implementarea măsurilor tehnice și organizatorice corespunzătoare pentru a răspunde cererilor de exercitare a drepturilor de către Persoanele Vizate, în măsura în care este posibil potrivit cu circumstanțele (inclusiv ținând seama de specificul prelucrării și a informațiilor aflate la dispoziția sa).

4.4.3. va notifica Clientul prin intermediul DPO-ului prin orice mijloace (inclusiv e-mail), cât de repede posibil în mod rezonabil, dar mai devreme de 36 de ore, cu privire la orice incident de securitate privind Datele cu Caracter Personal care fac obiectul contractului și de care Furnizorul are cunoștință. Notificarea va include informații relevante pentru a permite Clientului să-și îndeplinească obligațiile de raportare sau, după caz, de notificare prevăzute de 33 din GDPR, fiind înțeles că: (a) obligația de notificare din cadrul prezentei clauze se referă la acele incidente legate în mod direct de activitatea Furnizorului derulată în baza prezentului Acord, (b) în funcție de circumstanțe, furnizarea informațiilor relevante către Client se va putea realiza și etapizat, pe măsură ce acestea devin disponibile Furnizorului, (c) orice divulgare a incidentului de securitate se va putea realiza de către Client numai după (i) avizarea conținutului informării de către Furnizor – pentru divulgările realizate în baza unei obligații legale a Clientului, respectiv (ii) aprobarea conținutului informării de către Furnizor – pentru alte divulgări decât cele indicate la pct. (i) de mai sus.

4.4.4. va oferi asistență Clientului, la cererea acestuia, în legătură cu evaluări ale impactului asupra protecției datelor și, după caz, consultări prealabile ale Autorităților de Supraveghere, pe care Clientul le consideră în mod rezonabil necesare conform Art. 35 sau 36 din GDPR, în fiecare situație exclusiv în legătură cu prelucrarea Datelor cu Caracter Personal în baza prezentului Acord, în măsura în care este posibil potrivit cu circumstanțele (inclusiv ținând seama de specificul prelucrării și a informațiilor aflate la dispoziția sa).

4.5. Furnizorul va păstra o evidență adecvată a operațiunilor de prelucrare în linie cu cerințele art. 30 alin. 2 GDPR.

5. Obligațiile Clientului

5.1. Clientul este singurul responsabil cu informarea Persoanelor Vizate conform Legislației Aplicabile cu privire la activitățile de prelucrare a Datelor cu Caracter Personal desfășurate de Furnizor conform prezentului Acord.

5.2. Clientul va transmite Furnizorului toate informațiile necesare pentru ca Furnizorul să poată aduce la îndeplinire instrucțiunile Clientului.

5.3. Clientul va documenta toate instrucțiunile transmise Furnizorului.

5.4. Clientul va asigura respectarea tuturor obligațiilor sale specifice impuse de Legislația Aplicabilă cu privire la activitățile de prelucrare a Datelor cu Caracter Personal desfășurate de Furnizor.

6. Audit

6.1. Furnizorul va pune la dispoziția Clientului, la solicitarea acestuia, toate informațiile rezonabil necesare pentru a demonstra respectarea obligațiilor asumate prin prezentul Acord.

Declarațiile agentului

Subsemnatul Agent, atest conformitatea celor înscrise și am verificat originalul documentelor solicitate la încheierea contractului.

AGENT
Semnătura și stampilă



CLIENT
Semnătura și stampilă



C

C

6.2. Furnizorul va pune la dispoziția Clientului un raport privind auditul efectuat de Furnizor ca urmare a solicitării Clientului privind respectarea de către Furnizor a obligațiilor prevăzute în acest Acord, fiind înțeles că o asemenea cerință privind efectuarea unui asemenea audit intern de către Furnizor va putea fi solicitată cel mult odată pe an de către Client.

6.3. Clientul va notifica Furnizorului intenția de efectuare a auditului cu cel puțin 45 zile anterior datei propuse. În funcție de împrejurări, Furnizorul va putea solicita o amânare a auditului, care în niciun caz nu va putea depăși 60 de zile de la data propusă.

6.4. În cazul în care Părțile vor stabili desfasurarea unui audit, vor agree de comun acord durata și programul sesiunilor de audit, fiind înțeles că programul va fi astfel stabilit încât să nu afecteze în niciun fel derularea normală a activității Furnizorului. În orice caz, auditul (i) va putea fi derulat doar în zilele lucrătoare și în cadrul orelor de program al Furnizorului, (ii) va putea viza exclusiv aspectele direct legate și relevante pentru a stabili modul de respectare a obligațiilor asumate conform prezentului Acord, (iii) va fi condiționat de semnarea unui angajament de confidențialitate specific de către consultantii/ reprezentanții Clientului.

7. Costuri

7.1. Clientul va suporta toate costurile/ cheltuielile derivând din/ în legătură cu:

7.1.1. solicitările excesive strict legate de asistența acordată Clientului sau alte acțiuni întreprinse conform Clauzei 1, 4.4.2, 4.4.4 de mai sus;

7.1.2. auditul derulat conform clauzei 6 de mai sus

7.2. Plata sumelor aferente se va realiza de către Client în termen de 15 zile de la data primirii de la Furnizor a documentelor justificative relevante.

7.3. Nu vor fi percepute costuri pentru asistența rezonabilă acordată de Vodafone.

8. Încetare. Efecte

8.1. Prezentul Acord va înceta în mod automat simultan cu Contractul-Cadru în următoarele situații:

8.1.1. La data încetării Contractului-Cadru, din orice motive și în conformitate cu prevederile acestuia;

8.1.2. La data denunțării unilaterale de către Furnizor a Contractului-Cadru, dacă obiectul acestuia nu mai poate fi adus la îndeplinire sau, după caz, aducerea la îndeplinire ar deveni oneroasă pentru

8.1.3. La data încetării prin acordul scris al Părților al Contractului-Cadru.

8.2. În termen de maxim 30 zile de la data încetării Acordului, Furnizorul:

8.2.1. în funcție de instrucțiunea Clientului (i) va returna Clientului Datele cu Caracter Personal pe care le prelucrează exclusiv în baza Acordului; sau (ii) va șterge Datele cu Caracter Personal din evidențele și sistemele care deservesc produsele/soluțiile sale.

8.2.2. va elimina din evidențele și sistemele care deservesc produsele/soluțiile sale copiile Datelor cu Caracter Personal pe care le prelucrează exclusiv în baza Acordului, în cazul în care Clientul optează pentru restituirea datelor cu Caracter Personal conform pct. (i) de mai sus.

8.3. Prin excepție de la obligația de ștergere a Datelor cu Caracter Personal prevăzută de clauza 8.2. de mai sus, Furnizorul va putea păstra și, după caz, prelucra Datele cu Caracter Personal dacă:

8.3.1. Păstrarea și/ sau altă prelucrare este autorizată de Legislația Aplicabilă și doar în măsura și pentru perioada impusă de Legislația Aplicabilă.

8.3.2. Furnizorul prelucrează respectivele Date cu Caracter Personal pentru alt scop, în conformitate cu Legislația Aplicabilă.

9. Prevederi finale

Declarațiile agentului

Subsemnatul Agent, atest conformitatea celor înscrise și am verificat originalul documentelor solicitate la încheierea contractului.

AGENT
Semnătura și ștampilă



CLIENT
Semnătura și ștampilă



C

C

9.1. Acest Acord face parte integrantă din Contractul-Cadru și se constituie ca Anexa la în cazul unor discrepante între prevederile acestui Acord și orice alte acorduri între Părți, inclusiv Contractul-Cadru, prevederile prezentului Acord vor prevala.

9.2. Anexa 1 face parte integrantă din acest Acord.

9.3. Oricare dintre Părți poate solicita modificarea prevederilor acestui Acord în cazul în care modificarea solicitată este necesară pentru conformarea de către Părți cu Legislația Aplicabilă. În acest caz, Părțile vor negocia cu bună-credință modificările necesare pentru conformarea adecvată la cerințele impuse de Legislația Aplicabilă, păstrând pe cât posibil spiritul comercial și efectul economic avut în vedere de Părți la încheierea Contractului-Cadru și a prezentului

Declarațiile agentului

Subsemnatul Agent, atest conformitatea celor înscrise și am verificat originalul documentelor solicitate la încheierea contractului.

AGENT
Semnătura și ștampilă



CLIENT
Semnătura și ștampilă



C

C

ANEXA 1 - DETALII PRIVIND PRELUCRAREA DATELOR CU CARACTER PERSONAL

Scopurile Prelucrării	☒ Externalizarea Operatiunilor Clientilor ☐ Externalizarea Procesarii Afacerii ☒ Stocare ☐ Marketing ☐ Operatiuni Financiare ☐ Operatiuni HR ☐ Business Intelligence ☐ Gestionarea Fraudelor/Infrastructurii ☐ Servicii Juridice ☒ Operatiuni de Retea ☒ Suport IT ☒ Mentenanta IT ☐ Altele [rugam mentionati]
Descrierea Operatiunilor de Prelucrare	În scopul executării contractului de furnizare a serviciului, Vodafone va desfășura următoarele operațiuni de prelucrare: Activare, configurare și furnizare serviciu achiziționat Stocarea și accesarea datelor colectate de client; Permiterea accesului în platforma Restrictionarea accesului în cazurile agreate de Parti Asigurarea de asistenta și suport tehnic; Procesarea datelor pentru generarea de rapoarte pentru Client; Ștergerea/blocarea/modificarea datelor la cererea Clientului
Persoane Vizate	☒ Client ☐ Angajat Vodafone ☒ Enterprise utilizator final ☐ Contractor ☐ Furnizori ☐ Copii ☐ Persoane vulnerabile ☒ Altele Angajații sau colaboratorii Clientului care au fost autorizați să acceseze și să administreze Platforma Utilizatorii Platformei și/sau a echipamentelor integrate cu Platforma;

Declarațiile agentului

Subsemnatul Agent, atest conformitatea celor înscrise și am verificat originalul documentelor solicitate la încheierea contractului.

AGENT
Semnătura și stampilă



CLIENT
Semnătura și stampilă



C

C

Categorii de Date	☒ Informații Contact ☒ Date de Cont ☒ Date de autentificare ☐ Date financiare ☒ Date de asistență pentru client (customer care data) ☐ Date de gestionare a valorii clientului (Customer value management data) ☐ Date privind apelul, internet și date de trafic de TV ☐ Conținutul comunicării ☒ Date de localizare ☒ Altele Informații despre acces și activitate în Platformă (loguri, adresa IP); Date de conținut colectate și/sau încărcate de Client sau Persoanele Vizate în Platformă, inclusiv text, documente, Excel și orice alte date cu caracter personal generate din operațiunile efectuate de Client sau Persoanele Vizate în Platformă (ex. rapoarte)
Categorii de Date Sensitive	☐ Rasa și origine etnică ☐ Opinii politice ☐ Credințe religioase și filozofice ☐ Sanătate ☐ Orientare sexuală
Volumul estimat al persoanelor vizate și frecvența	Volum ☐ Peste 100M ☐ 10-100M ☐ 1M - 10M ☐ 100,000 - 1M ☐ 10,000 - 100,000 ☐ 1,000 - 10,000 ☐ 100 - 1,000 ☐ Sub 100 În cazul în care nu se selectează nici unul din pragurile de mai sus volumul estimativ de date cu caracter personal prelucrate se va determina conform următoarei formule: Numărul de date cu caracter personal x numărul de utilizatori/abonamente/ licențe contractate de către Client Frecvența ☐ O dată ☒ Zilnic ☐ Săptămânal ☐ Lunar ☐ Anual
Locația accesului	☐ În țara Exportatorului de Date ☐ Țară în UK sau EEA ☐ Țară considerată "adekvată" de către UK sau EU (după caz)* ☐ Țară în afara UK sau EEA ☒ Altele România

Declarațiile agentului

Subsemnatul Agent, atest conformitatea celor înscrise și am verificat originalul documentelor solicitate la încheierea contractului.

 AGENT
 Semnătura și ștampilă

 CLIENT
 Semnătura și ștampilă


C

C

Locatia stocarii	☐ In tara Exportatorului de Date ☐ Tara in UK sau EEA ☐ Tara considerata "adekvata" de catre UK sau EU (dupa caz)* ☐ Tara inafara UK sau EEA ☒ Altele Romania
Retentia Datelor	☐ Destinatarul sau sub-contractorul nu stocheaza date ☒ Datele trebuie sterse de Vodafone la solicitarea in scris a Clientului
ex-EEA Transfers and/or ex-UK Transfers	☐ ex-EEA Transfer ☐ ex-UK Transfer ☒ niciunul si ☐ Operator (Exportatorul de Date) catre Persoana Imputernicita de Operator (Importatorul de Date) ☐ Persoana Imputernicita de Operator (Exportatorul de Date) catre Operator (Importatorul de Date) ☒ Persoana Imputernicita de Operator (Exportatorul de Date) catre un alt operator de date, astfel: Activități de prelucrare aferente unor servicii opționale: plata taxelor de drum prin sistemul HU-GO.ro - în situația înrolării Clientului în acest sistem, Vodafone va dezvălui operatorului de drumuri din Ungaria - NUSZ Zrt. (Autoritatea Națională de Plăți a Taxei de drum) datele captate de dispozitivul GPS cât timp vehiculul se află pe teritoriul Ungariei pentru a calcula și plăti taxele de drum relevante.

Declarațiile agentului

Subsemnatul Agent, atest conformitatea celor înscrise și am verificat originalul documentelor solicitate la încheierea contractului.

AGENT
Semnătura și ștampilă



CLIENT
Semnătura și ștampilă





Precizări valabile pentru toate serviciile menționate în Anexa 1

- La încheierea Anexei, Clientul declară că : a citit, a înțeles și a acceptat clauzele cuprinse mai sus și în TCG și a primit un exemplar din Anexă semnat de ambele părți.

În cazul în care, pentru serviciile existente la data prezentului Contract, între Vodafone și Client există un Contract de servicii în derulare, acesta va continua să producă efecte pe parcursul negocierii prezentului Contract până la data la care serviciile din prezentul Contract vor fi implementate, dar nu mai devreme de 1 lună înainte de data expirării duratei minime contractuale a serviciilor existente din contractul în derulare.

Data semnare contract (zi/lună/an)

05 / 05 / 2025

Declarațiile agentului

Subsemnatul Agent, atest conformitatea celor înscrise și am verificat originalul documentelor solicitate la încheierea contractului.

AGENT
Semnătura și ștampilă



CLIENT
Semnătura și ștampilă



C

C